Thinking of you

Electrolux

návod k použití
instrukcja obsługi
návod na používanie
kullanma kılavuzu

Myčka nádobí
Zmywarka
Umývačka riadu
Bulaşık makinesi

ESF 68070

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

Obsah

Bezpečnostní informace	2	Volba a spuštění mycího programu	11
Popis spotřebiče	5	Mycí programy	12
Ovládací panel	5	Čištění a údržba	14
Před prvním použitím	8	Co dělat, když...	14
Nastavení změkčovače vody	8	Technické údaje	16
Použití soli do myčky	9	Poznámky k ochraně životního prostředí	17
Použití mycího prostředku a leštidla	10	Instalace	17
Funkce Multitab	10		
Vkládání příborů a nádobí	11		

Změny vyhrazeny

⚠ Bezpečnostní informace

Před instalací a použitím si pečlivě přečtěte tento návod:
- Abyste ochránili svoji bezpečnost i svůj majetek.
- Abyste chránili životní prostředí.
- Abyste spotřebič správně používali.

Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji.
Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávnou instalací či chybným používáním.

Bezpečnost dětí a osob se zdravotním postižením

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen pod dozorem nebo podle pokynů osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dvířka myčky otevřená, nedovolte dětem ani malým zvířatům, aby se k ní přibližovaly.

Všeobecné bezpečnostní informace

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, aby nedošlo k popálení očí, úst nebo hrdla.
- Nepijte vodu ze spotřebiče. Ve spotřebiči mohou zůstat zbytky mycího prostředku.
- Po naplnění nebo vyprázdnění spotřebiče vždy zavřete dvířka, aby nedošlo k úrazu a aby někdo na otevřená dvířka nespadl.
- Na otevřená dvířka myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

Použití

- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte tento spotřebič ke komerčním, průmyslovým, ani žádným jiným účelům.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen. Zabráníte tak fyzickým úrazům osob či poškození majetku.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácího nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty, které obsahují hořlavé látky. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše nebo do košíčku na nože. (Košíček na nože mají jen některé modely.)
- Používejte pouze prostředky určené pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Druhy soli, které nejsou určené do myčky, mohou poškodit změkčovací zařízení.

- Před spuštěním mycího programu doplňte do spotřebiče sůl. Zrnka soli nebo slaná voda mohou způsobit korozi nebo proděravět dno spotřebiče.
- Nikdy dávkovač leštidla neplňte jinými prostředky než leštidlem (např. čisticími prostředky pro myčky, tekutými mycími prostředky). Spotřebič by se mohl poškodit.
- Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostřikovací ramena mohou volně otáčet.
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.

Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nepoužívejte hořlavé prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru. Hrozí nebezpečí usmrcení elektrickým proudem a poškození spotřebiče.

Instalace

- Zkontrolujte, zda spotřebič nebyl poškozen během přepravy. Poškozený spotřebič nezapojujte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
- Elektrické zapojení, instalatérské práce, nastavení a údržbu spotřebiče smí provádět pouze kvalifikovaná osoba. Zabrání se tak nebezpečí poškození konstrukce či úrazu.
- Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.
- Do stěn spotřebiče nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.

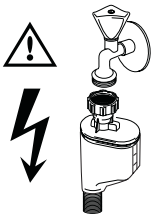
Opatření proti vlivu mrazu

- Neinstalujte spotřebič tam, kde může teplota klesnout pod 0°C.
- Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Vodovodní přípojka

- Pro připojení spotřebiče k vodovodu použijte nové hadice. Nepoužívejte použité hadice.
- Nepřipojujte spotřebič k novému potrubí nebo k potrubí, které nebylo dlouho používané. Před připojením přívodní hadice nechte vodu několik minut odtéct.
- Při instalaci spotřebiče dávejte pozor, abyste hadice neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.
- Při prvním použití spotřebiče zkontrolujte, zda nedochází k prosakování vody u hadic.
- Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.
  - Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:
    - Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
    - Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
    - Zavolejte pracovníka servisního střediska, aby přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem vyměnil.

⚠ **Upozornění** Nebezpečné napětí.



Připojení k elektrické síti

- Spotřebič musí být uzemněn.

- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry vaší domácí elektrické sítě.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.
- Nevyměňujte ani neupravujte napájecí kabel. Kontaktujte servisní středisko.
- Dávejte pozor, abyste zástrčku a síťový kabel za spotřebičem neskřípli nebo jinak nepoškodili.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.

Vnitřní osvětlení

Tato myčka je vybavena vnitřním osvětlením, které se rozsvítí při otevření dvířek a zhasne při jejich zavření.

⚠ **Upozornění** Viditelné záření LED, nedívejte se přímo do světelného paprsku.

LED světlo patří do TŘÍDY 2 podle normy IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001.
Emisní vlnová délka: 450 nm
Maximální emitovaný výkon: 548 µW

ⓘ Pokud je potřeba vnitřní osvětlení vyměnit, kontaktujte servisní středisko. Před výměnou vnitřního osvětlení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Servisní středisko

- Spotřebič může opravovat pouze kvalifikovaný technik. Kontaktujte servisní středisko.
- Použijte výhradně originální náhradní díly.

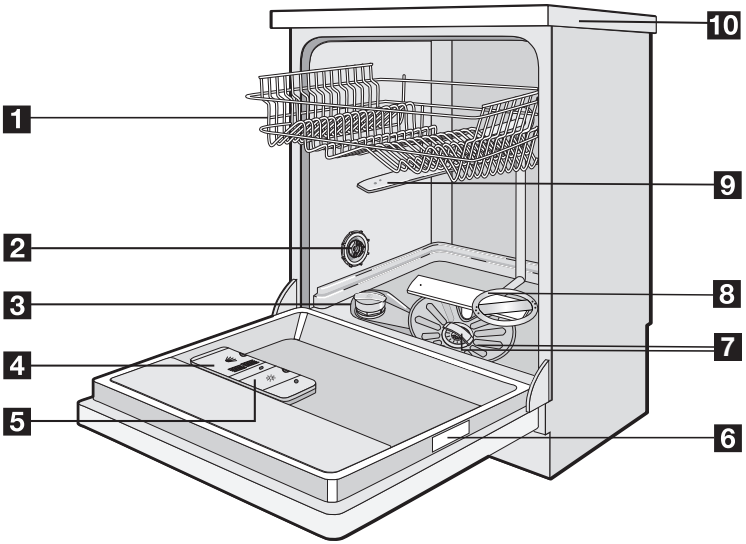
Likvidace spotřebiče

- Aby nedošlo k úrazu nebo vzniku škod:
  – Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  – Odřízněte síťový kabel a vyhoďte ho.
  – Odstraňte dveřní západku Zabráníte tak tomu, aby uvnitř spotřebiče uvízly děti nebo malá zvířata. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ **Upozornění Mycí prostředky pro myčky nádobí jsou nebezpečné a mohou způsobit poleptání!**

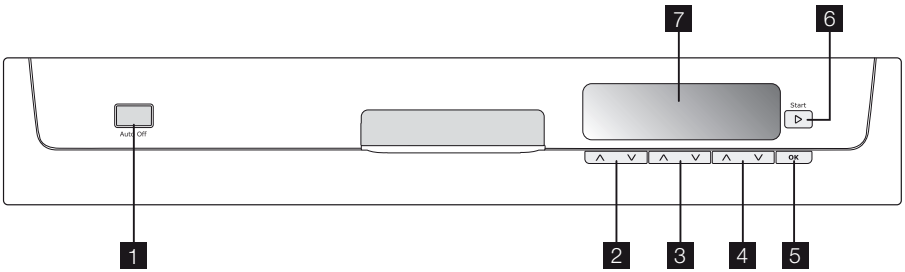
- Pokud dojde k nehodě s těmito mycími prostředky, kontaktujte ihned svého lékaře.
- Pokud se mycí prostředek dostane do úst, kontaktujte ihned svého lékaře.
- Pokud se mycí prostředek dostane do očí, kontaktujte ihned lékaře a propláchněte oči vodou.
- Mycí prostředky pro myčky nádobí uchovávejte na bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená, pokud je v dávkovači mycí prostředek.
- Dávkovač mycího prostředku naplňte až před spuštěním mycího programu.

Popis spotřebiče



1 Horní koš
2 Otočný volič tvrdosti vody
3 Zásobník na sůl
4 Dávkovač mycího prostředku
5 Dávkovač leštidla
6 Typový štítek
7 Filtry
8 Dolní ostřikovací rameno
9 Horní ostřikovací rameno
10 Horní deska

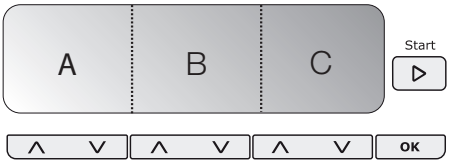
Ovládací panel



1 Tlačítko Zap/Vyp
2 Posunovací tlačítko programů
3 Posunovací tlačítko odloženého startu
4 Posunovací tlačítko možností
5 Tlačítko OK
6 Tlačítko Start
7 Displej

Při používání spotřebiče vám pomohou zprávy zobrazené na displeji a zvukové signály.

Displej



Displej je rozdělen do tří oblastí. Volbu určité oblasti provedete stisknutím posunovacího tlačítka programů, dokud se požadovaná oblast nezvýrazní rámečkem.

Oblast Programy (A)

Tato oblast displeje zobrazuje seznam dostupných mycích programů a jejich délky.

1. Stiskněte posunovací tlačítko programů k výběru této oblasti.
2. Stiskněte znovu posunovací tlačítko programů. Oblast se rozšíří a na displeji se zobrazí:
   – mycí programy,
   – délka mycích programů.
3. Stisknutím posunovacího tlačítka programů procházíte nabídkou mycích programů.
4. Zvolte mycí program.
5. Volbu potvrďte tlačítkem OK.
   Na displeji se znovu zobrazí tři oblasti.
   – Oblast Programy zobrazuje zvolený program a jeho délku.
   – Oblast Čas ukončení (B) zobrazuje přibližný čas do konce mycího programu (čas + délku programu).

Oblast Čas ukončení (B)

Spuštění mycího programu můžete odložit až o 24 hodin.

1. Stiskněte posunovací tlačítko odloženého startu k volbě požadované oblasti.
2. Počet hodin do odloženého startu nastavíte dalším tisknutím tohoto tlačítka.
   – V horní části zvolené oblasti se zobrazí odložený start.
   – Spodní část zvolené oblasti zobrazuje přibližný čas do konce mycího programu.
3. Volbu potvrďte tlačítkem OK.

Oblast Možnosti (C)

1. Stiskněte posunovací tlačítko možností k volbě požadované oblasti.
2. Nabídku možností si prohlédnete dalším tisknutím posunovacího tlačítka funkcí.
3. Stisknutím tlačítka OK provedete následující:
   – přejdete do podnabídky,
   – zvolíte možnost.
4. Stisknutím posunovacího tlačítka programů opustíte nabídku možností a vrátíte se do oblasti Programy .

Nabídka Možnosti

Nabídka	Podnabídka		Popis dané možnosti
Návod k mytí	Přehled programů		Na displeji se objeví příslušné údaje o mycích programech.
	Přehled funkcí		Na displeji se objeví příslušné údaje o funkcích.
	Režim demo	Zap Vyp	Pomocí této funkce můžete simulovat mycí program. 1. Zapněte funkci. Objeví se displej rozdělený na tři oblasti a v levém horním rohu se objeví slovo DEMO. 2. Pomocí posunovacího tlačítka volitelných funkcí nastavíte mycí program a příslušné funkce. Vypnutím této funkce vrátíte spotřebič do normálního stavu. Výrobní nastavení: vypnuto.

Nabídka	Podnabídka		Popis dané možnosti
	Zpět		Slouží pro návrat do nabídky možností.
Úspora energie	Zap Vyp		Tato funkce snižuje teplotu ve fázi sušení. Spotřeba energie se sníží o 10 % až 25 %. Nádobí může být na konci programu ještě vlhké. Doporučujeme otevřít dvířka myčky a nechat je zcela otevřená, aby nádobí mohlo doschnout. Tato funkce je k dispozici u všech mycích programů, na některé programy však nemá vliv. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.
Extra oplach	Zap Vyp		Tato funkce přidá k mycímu programu jeden oplach studenou vodou navíc. Délka mycího programu a spotřeba vody ze při použití této funkce zvýší. Tato funkce je k dispozici u všech mycích programů, na některé programy však nemá vliv. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.
Multitab	Zap Vyp		Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety. Řiďte se pokyny v části „Funkce Multitab“.
Nastavení	Jazyk čeština		Můžete nastavit jazyk zpráv, které se zobrazují na displeji. K dispozici jsou různé jazyky.
	Hlasitost	Zap Vyp	Umožňuje nastavit hlasitost zvukových signálů. K dispozici je 5 stupňů nastavení. Stupeň 0 = vypnutý zvuk. Výrobní nastavení: stupeň 5.
	Čas		Můžete nastavit čas.
	Světlost		Umožňuje zvýšit nebo zeslabit intenzitu podsvícení displeje. K dispozici je 10 stupňů nastavení. Výrobní nastavení: stupeň 10.
	Kontrast		Umožňuje zvýšit nebo snížit kontrast displeje. K dispozici je 10 stupňů nastavení. Výrobní nastavení: stupeň 6.

Nabídka	Podnabídka		Popis dané možnosti
	Reset nastavení		Můžete se vrátit zpět k výrobnímu nastavení spotřebiče.
	Tvrdost vody		Umožňuje nastavit stupeň změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části „Nastavení změkčovače vody“. K dispozici je 10 stupňů nastavení. Výrobní nastavení: stupeň 5.
	Leštidlo	ZAP VYP	Umožňuje aktivovat/deaktivovat dávkovač leštidla. Tuto funkci lze použít pouze se zapnutou funkcí Multitab.
	Zpět		Slouží pro návrat do nabídky možností.

Před prvním použitím

První zapnutí myčky - nastavení jazyka displeje a času

1. Zapněte spotřebič.
2. Na displeji se objeví zpráva ve výchozím jazyce: Language English .
   – Volbu potvrďte tlačítkem OK.
   – Stisknutím tlačítka možností zvolte jiný jazyk a volbu potvrďte stisknutím tlačítka OK.
3. Na displeji se zobrazí čas, který můžete nastavit.
4. Stiskněte tlačítko možností a nastavte čas.
5. Volbu potvrďte tlačítkem OK.
6. Displej se přepne do oblasti Programy .

Řiďte se pokyny pro jednotlivé kroky postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody ve vaší oblasti. Je-li to nutné, změkčovač vody seřiďte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a příbory.
5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spusťte mycí program.

Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1 apod.), řiďte se pokyny v části „Funkce Multitab“.

Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz spotřebiče.
Tvrdost vody se měří v ekvivalentních stupnicích:

- Německé stupně (°dH).
- Francouzské stupně (°TH).
- mmol/l (milimol na litr – mezinárodní jednotka pro tvrdost vody).
- Clarkovy stupně.

Seřiďte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9

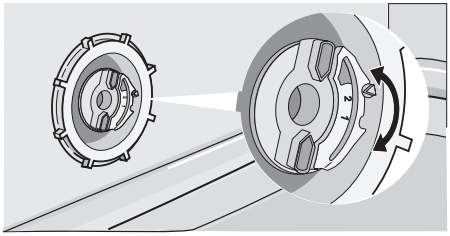
Tvrdost vody				Nastavení tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarkovy stupně	ručně	elektronicky
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1]	5 [1]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2]	1 [2]

1) Výchozí nastavená poloha.
2) Není zapotřebí používat sůl.

Změkčovač vody musíte nastavit ručně a elektronicky.

Ruční nastavení

Otočte voličem tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (viz tabulka).



Elektronické nastavení

1. Jděte do nabídky Možnosti.
2. Přejděte na Nastavení . Volbu potvrďte tlačítkem OK.
3. Přejděte na Tvrdost vody . Volbu potvrďte tlačítkem OK.
4. Nastavte stupeň změkčovače vody. Správné nastavení najdete v tabulce.
5. Volbu potvrďte tlačítkem OK.
6. Z nabídky se dostanete stisknutím tlačítka Domů.

Pokud je změkčovač vody nastaven elektronicky na stupeň 1, zpráva ukazatele soli se nezobrazí.

Použití soli do myčky

Při doplňování soli do zásobníku postupujte takto:

1. Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
2. Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.
4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

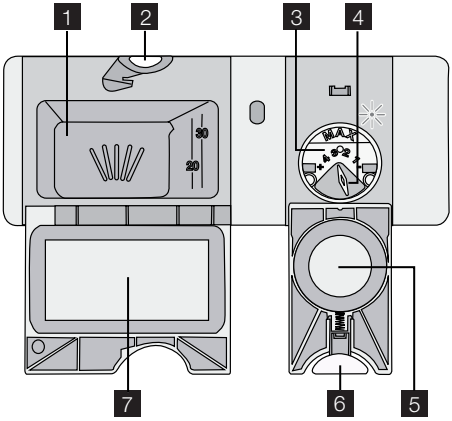
Při doplňování zásobníku na sůl je normální, že z něj vytéká voda.



Po vyčerpání soli se na displeji zobrazí příslušná zpráva.
Tato zpráva nikdy nesvítí v průběhu mycího programu.

Po naplnění zásobníku soli se může zpráva ještě několik hodin zobrazovat. Na provoz spotřebiče to nemá nežádoucí vliv.

Použití mycího prostředku a leštidla



Použití mycího prostředku

Abyste chránili životní prostředí, nepoužívejte více mycího prostředku, než je nutné.
Řiďte se doporučením výrobce uvedeným na obalu mycího prostředku.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko 2 , abyste otevřeli víčko 7 dávkovače mycího prostředku.
2. Mycí prostředek nasypte/nalijte do dávkovače 1 .
3. Pokud má mycí program fázi předmytí, nasypte/nalijte trochu mycího prostředku na vnitřní stranu dvířek myčky.
4. Pokud používáte mycí tablety, dejte tabletu do dávkovače mycího prostředku 1 .
5. Zavřete dávkovač mycího prostředku. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí různě dlouho. Některé mycí tablety proto při krátkých mycích programech nedosahují nejlepších výsledků. Při použití mycích tablet proto nastavujte dlouhé mycí programy, aby se zbytky mycího prostředku zcela odstranily.

Použití lešticího prostředku

Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.
Dávkovač leštidla automaticky přidá lešticí prostředek při poslední oplachovací fázi.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko 6 , abyste otevřeli víčko 5 dávkovače leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla 3 lešticím prostředkem. Značka „max.“ ukazuje maximální hladinu.
3. Rozlité leštidlo setřete savým hadříkem, aby se při mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla. Zatlačte na víčko, dokud nezaklapne.

Nastavte dávkování leštidla

Výrobní nastavení: poloha 3.
Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 4 (nejvyšší dávkování).

Otočením voliče leštidla 4 můžete zvýšit nebo snížit dávku leštidla.

Po vyčerpání leštidla se na displeji zobrazí příslušná zpráva.
Tato zpráva nikdy nesvítí v průběhu mycího programu.

Funkce Multitab

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a sůl do myčky. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další složky.
Zkontrolujte, zda jsou tyto tablety vhodné pro tvrdost vody ve vaší oblasti. Řiďte se pokyny výrobce.
Když nastavíte funkci Multitab, zůstane nastavená, dokud ji nevypnete.
Funkce Multitab vypne dávkování soli a leštidla.
Funkce Multitab vypne zobrazování zprávy o stavu soli a leštidla.
Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

Funkci Multitab zapněte ještě před spuštěním mycího programu.
Funkci Multitab nelze vypnout v průběhu mycího programu.

Zapnutí funkce Multitab
- Jděte do nabídky Možnosti a zapněte funkci Multitab. Viz „Ovládací panel“.

Vypnutí funkce Multitab a oddělené použití mycího prostředku, soli a leštidla:
1. Jděte do nabídky Možnosti a vypněte funkci Multitab. Viz „Ovládací panel“.
2. Doplňte zásobník na sůl a leštidlo.
3. Nastavte změkčovač vody na nejvyšší stupeň.
4. Spusťte mycí program bez nádobí.
5. Nastavte změkčovač vody podle tvrdosti vody ve vaší oblasti.
6. Nastavte dávkování leštidla.

Vkládání příborů a nádobí

Řiďte se pokyny v letáku „Příklady Real-Life náplně“.

Rady a tipy

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).
- Před vložením nádobí a příborů do myčky proveďte tyto kroky:
  – Odstraňte zbytky potravin.
  – Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změknout.
- Při vkládání nádobí a příborů do myčky proveďte tyto kroky:
  – Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
  – Dbejte na to, aby se v nádobí nebo v hlubokém dnu nemohla držet voda.
  – Dbejte na to, aby se nádobí nebo příbory nelepily k sobě.
  – Dbejte na to, aby se sklenice vzájemně nedotýkaly.
  – Malé předměty vložte do košíčku na příbory.
  – Lžíce promíchejte s dalšími příbory, aby se neslepily dohromady.
  – Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Dbejte na to, aby jednotlivé kusy nádobí nehýbaly.

Volba a spuštění mycího programu

Volba a spuštění mycího programu

1. Zavřete dvířka spotřebiče a spotřebič zapněte.
2. V případě potřeby zvolte možnosti nebo odložený start. Viz „Ovládací panel“.
3. Zvolte mycí program. Řiďte se pokyny v části „Mycí programy“.
4. Stiskněte tlačítko Start. Mycí program se spustí automaticky.
   – Pokud je nastavený odložený start, odpočítávání se spustí automaticky. Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program.
   – Při vypotřebování soli nebo leštidla se na displeji zobrazí příslušná zpráva a spotřebič se nespustí. Opětovným stisknutím tlačítka Start spusťte mycí program.

Zásobník na sůl nebo leštidlo doplňte, když je spotřebič prázdný a před tím, než spustíte mycí program.

Otevřením dvířek spotřebiče se přeruší odpočítávání odloženého startu. Když dvířka opět zavřete, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušení.

Přerušení mycího programu

- Otevřete dvířka myčky.
  – Mycí program se zastaví.
- Zavřete dvířka myčky.
  – Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

Zrušení mycího programu nebo odloženého startu

Pokud mycí program nebo odložený start ještě nezačaly, můžete volbu změnit.
Pokud už mycí program nebo odložený start běží, není možné volbu změnit. Mycí program nebo odložený start je nutné zrušit.

Jak zrušit mycí program

1. Stiskněte tlačítko Start.
2. Na displeji se zobrazí, jak zrušit mycí program.

Před spuštěním nového mycího programu zkontrolujte, zda je v dávkovači mycí prostředek.

Jak zrušit odložený start

1. Stiskněte tlačítko Start.
2. Na displeji se zobrazí, jak zrušit odložený start.
3. Stiskněte tlačítko Start.
   – Nastavený mycí program se spustí automaticky.

Na konci mycího programu

- Spotřebič se automaticky zastaví.
- Zazní zvukový signál.

1. Na displeji se zobrazí zpráva, že byl mycí program dokončen, a že můžete spotřebič vypnout.

Při vypotřebování soli nebo leštidla se na displeji zobrazí příslušná zpráva. .

2. Vypněte spotřebič.
3. Otevřete dvířka spotřebiče.
4. Aby nádobí lépe oschlo, ponechte dvířka myčky pár minut otevřená.

Automatické vypnutí

Funkce automatického vypnutí spotřebič automaticky vypne po 10 minutách od konce mycího programu.
Snižuje se tak spotřeba energie.

Vyjmutí nádobí

- Nádobí před vyjmutím z myčky nechte vychladnout. Horké nádobí se snadněji rozbije.
- Nejprve vyjměte nádobí z dolního koše, a potom z koše horního.
- Na stěnách a dvířkách myčky může být voda. Nerezový povrch chladne rychleji než nádobí.

Mycí programy

Mycí programy

Program	Stupeň znečištění	Typ nádobí	Popis programu
Automatický [1)]	Jakékoli	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí 45 °C nebo 70 °C 1 nebo 2 průběžné oplachy Závěrečný oplach Sušení
60° Rychlý [2)]	Normálně nebo lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí 60 °C Oplach
70° Intenzivní	Velmi znečištěné	Nádobí, příbory, hrnce a pánve	Předmytí Hlavní mytí 70 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení

Program	Stupeň znečištění	Typ nádobí	Popis programu
50° Úsporný [3]	Normálně znečištěné	Nádobí a příbory	Předmytí Hlavní mytí 50 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
Jedna hodina	Lehce znečištěné	Nádobí a příbory	Hlavní mytí 55 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach
45° Sklo	Normálně nebo lehce znečištěné	Křehké nádobí a sklo	Hlavní mytí 45 °C 1 průběžný oplach Závěrečný oplach Sušení
Ohřev talířů	Tento program ohřívá nádobí před jeho použitím a odstraňuje prach z dlouho nepoužívaného nádobí.		1 horký oplach
Předmytí	Tento program umožňuje rychlé opláchnutí nádobí, které zabrání přilepení zbytků jídla na nádobí a nepříjemnému zápachu vycházejícímu ze spotřebiče. Pro tento program nepoužívejte mycí prostředek.		1 studený oplach

1) Spotřebič automaticky upravuje teplotu a množství vody. Závisí to na množství nádobí v myčce a na úrovni jeho znečištění. Délka programu, spotřeba vody nebo spotřeba energie se mohou změnit.
2) Tento program poskytuje úsporné řešení s dokonalými mycími výsledky, pokud chcete umýt jen malé množství nádobí.
3) Testovací program pro zkušebny. Testovací údaje najdete v přiloženém letáku.

Možnosti

Program	Extra oplach	Úspora energie [1]
Automatický	Ano, má účinek.	Ano, má účinek.
60° Rychlý	Ano, má účinek.	Ano, nemá účinek.
70° Intenzivní	Ano, má účinek.	Ano, má účinek.
50° Úsporný	Ano, má účinek.	Ano, má účinek.
Jedna hodina	Ano, má účinek.	Ano, nemá účinek.
45° Sklo	Ano, má účinek.	Ano, má účinek.
Ohřev talířů	Ano, nemá účinek.	Ano, nemá účinek.
Předmytí	Ano, nemá účinek.	Ano, nemá účinek.

1) U programů, kde má tato funkce účinek, je úspora energie mezi 10 % a 25 %.

Údaje o spotřebě

Program [1]	Energie (kWh)	Voda (litry)
Automatický	0,9 - 1,7	8 - 15
60° Rychlý	0,9	9
70° Intenzivní	1,4 - 1,6	13 - 15
50° Úsporný	0,9 - 1,0	9 - 11
Jedna hodina	1,0 - 1,2	10 - 11
45° Sklo	0,8 - 0,9	11 - 12
Ohřev talířů	0,8	4

Program [1)]	Energie (kWh)	Voda (litry)
Předmytí	0,1	4

1) Na displeji se zobrazí délka trvání programu.

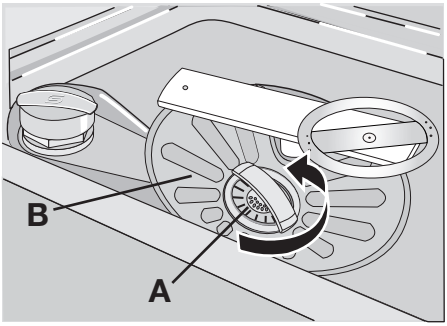
Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

Čištění a údržba

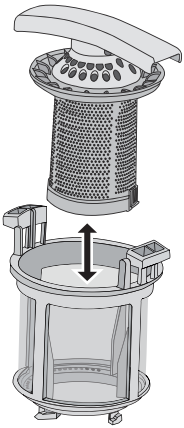
Vyjmutí a čištění filtrů

Zanesené filtry zhoršují výsledky mytí nádobí. Ačkoliv je údržba těchto filtrů minimální, doporučujeme, abyste je pravidelně kontrolovali a v případě potřeby vyčistili.

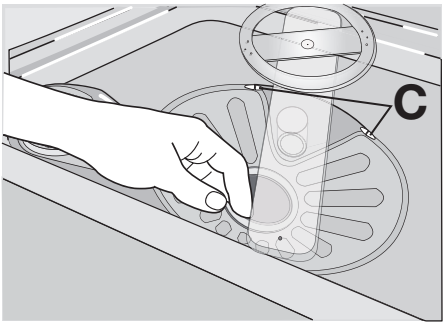
1. Chcete-li odstranit filtr (A), otočte jej doleva a vyjměte z filtru (B).



2. Filtr (A) má 2 části. Pro demontáž filtru je od sebe oddělte.



3. Jednotlivé součásti důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
4. Přiložte obě části filtru (A) k sobě a zatlačte. Ujistěte se, že jsou obě části správně usazené.
5. Vyjměte filtr (B).
6. Filtr (B) důkladně očistěte pod tekoucí vodou.
7. Vraťte filtr (B) na jeho původní místo. Ujistěte se, že je správně umístěn pod vodícími drážkami (C).



8. Vložte filtr (A) na jeho místo ve filtru (B) a otočte jej doprava, dokud nezacvakne.

Čištění ostřikovacích ramen

Ostřikovací ramena nevyjímejte.
Jestliže se otvory v ostřikovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (např. aceton).

Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Nejprve zkuste najít řešení problému (podle tabulky). Pokud řešení nenajdete, kontaktujte servisní středisko.

Problém	Poruchový kód	Možná příčina	Možné řešení
Myčka se neplní vodou.	• Zní zvukový signál. • Na displeji se zobrazí zpráva.	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Otevřete vodovodní kohoutek.
		Příliš nízký tlak vody.	Kontaktujte vaši vodárenskou společnost.
		Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.	Vyčistěte vodovodní kohout.
		Filtr v přívodní hadici je zanesený.	Vyčistěte filtr.
		Přívodní hadice není správně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
		Přívodní hadice je poškozená.	Ujistěte se, že přívodní hadice není poškozená.
Spotřebič nevypouští vodu.	• Zní zvukový signál. • Na displeji se zobrazí zpráva.	Přípojka sifonu je zablokovaná.	Vyčistěte přípojku sifonu.
		Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena.	Zkontrolujte, zda je připojení správné.
		Vypouštěcí hadice je poškozená.	Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není poškozená.
Je aktivován systém proti vyplavení.	• Zní zvukový signál. • Na displeji se zobrazí zpráva.		Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na servisní středisko.
Nespustil se program.		Dvířka spotřebiče jsou otevřená. Na displeji se zobrazí zpráva.	Zavřete správně dvířka spotřebiče.
		Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky.	Zasuňte ji do zásuvky.
		Je spálená pojistka v pojistkové skříni vaší domácnosti.	Vyměňte pojistku (aktivujte jistič).
		Je nastavený odložený start.	Pokud chcete zrušit odložený start, řiďte se pokyny v části „Volba a spuštění mycího programu“.

Po kontrole spotřebič zapněte. Program bude pokračovat od okamžiku, ve kterém byl přerušen.
Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.
Pokud se na displeji zobrazí jiný poruchový kód, obraťte se na servisní středisko.

Potřebné údaje pro servisní středisko najdete na typovém štítku.
Doporučujeme, abyste si údaje napsali zde:

Model (MOD.) .....
Výrobní číslo (PNC) .....
Sériové číslo (S.N.) .....

Nádobí není dostatečně umyté nebo suché

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Nádobí není čisté.	Zvolený mycí program nebyl vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.	Ujistěte se, že je zvolený mycí program vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
	Koše myčky nebyly naplněny správně. Voda se nedostala na všechny části nádobí.	Rozložte nádobí v koších správně.
	Ostřikovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně uloženému nádobí.	Ujistěte se, že nesprávně uložené nádobí nebrání v pohybu ostřikovacích ramen.
	Filtry jsou zanesené nebo nesprávně sestavené a umístěné.	Zkontrolujte, zda jsou filtry čisté a správně sestavené a nainstalované.
	Nedostatečné množství mycího prostředku nebo prostředek chybí.	Ujistěte se, že je množství mycího prostředku dostatečné.
Částečky vodního kamene na nádobí.	Zásobník na sůl je prázdný.	Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
	Nesprávné nastavení změkčovače vody.	Seřiďte změkčovač vody.
	Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.	Zkontrolujte, zda je víčko zásobníku na sůl správně zavřené.
Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah.	Příliš vysoká dávka leštidla.	Snižte dávkování leštidla.
Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.	Příliš nízká dávka leštidla.	Zvyšte dávkování leštidla.
	Příčinou může být mycí prostředek.	Použijte jinou značku mycího prostředku.
Nádobí je mokré.	Nastavili jste mycí program bez sušicí fáze nebo se zkrácenou sušicí fází.	Nechte dvířka myčky na několik minut pootevřená, a teprve potom nádobí vyjměte.
Nádobí je vlhké a matné.	Dávkovač leštidla je prázdný.	Naplňte dávkovač leštidla leštidlem.
	Je zapnutá funkce Multitab. (Dávkovač leštidla se automaticky vypne.)	Zapněte dávkovač leštidla. Postupujte podle pokynů v části „Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla“.

Jak zapnout dávkovač leštidla

- Přejděte na nabídku funkcí a zapněte dávkovač leštidla. Viz „Ovládací panel“.

Technické údaje

Rozměry	Šířka	596 mm
	Výška	850 mm
	Hloubka	620 mm
Tlak přívodu vody	Minimální	0,5 barů (0,05 MPa)

	Maximální	8 barů (0,8 MPa)
Přívod vody [1)]	Studená nebo teplá voda	maximálně 60°C
Kapacita	Jídelní soupravy	12

1) Přívodní hadici připojte ke kohoutku se závitem 3/4".

Na typovém štítku na vnitřním okraji dvířek spotřebiče jsou uvedeny údaje pro elektrické připojení.

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů (např. solární či fotovoltaické panely nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

Poznámky k ochraně životního prostředí

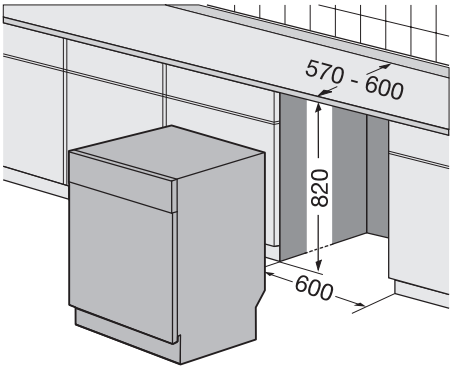
Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhoďte do příslušných nádob k recyklaci.

Instalace

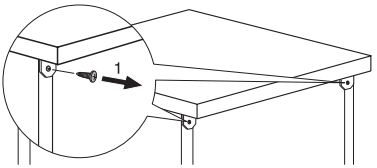
Umístění pod pracovní desku

Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu.
Chcete-li myčku umístit pod dřez nebo kuchyňskou pracovní desku, odstraňte horní desku myčky.
Zkontrolujte, zda rozměry místa pro instalaci souhlasí s rozměry na obrázku.

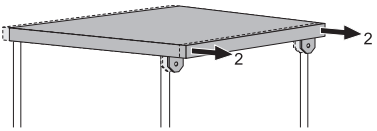


Odstranění horní desky spotřebiče

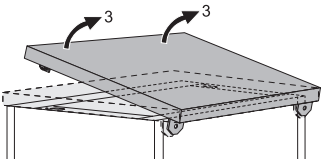
1. Vyšroubujte zadní šrouby (1).



2. Zatáhněte za horní desku ze zadní strany spotřebiče (2).



3. Nadzdvihněte horní desku a uvolněte ji z předních drážek (3).



4. Pomocí seřiditelných nožiček seřiďte výšku spotřebiče.
5. Zasuňte spotřebič pod kuchyňskou pracovní desku. Dávejte pozor, abyste během instalace neskřípli nebo nepřehnuli hadice.

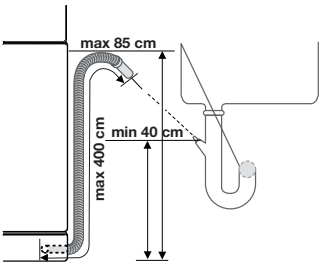
Vyrovnání spotřebiče

Spotřebič je nutné správně vyrovnat, aby se dvířka správně otevírala a těsnila.
Při nesprávném vyrovnání spotřebiče mohou dvířka drhnout o boky hlavní skříně.
Spotřebič vyrovnejte povolením nebo utažením nastavitelných nožiček.

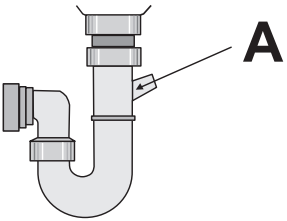
Přípojka odpadu

Vypouštěcí hadici připojte:

- K přípojce sifonu a připojte ji pod úrovní pracovní plochy. Tím se zabrání tomu, aby odpadní voda ze sifonu tekla zpět do myčky.
- Ke stoupacímu potrubí s průduchem. Vnitřní průměr musí být minimálně 4 cm.



Když myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu zátka, protože by se voda mohla vracet zpět do myčky.
Prodlužovací hadice pro vypouštění vody nesmí být delší než 2 m. Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.
Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud byste membránu neodstranili, zbytky jídel by mohly přípojku vypouštěcí hadice zanést.



Bezpečnostní zařízení brání tomu, aby se špinavá voda vracela do spotřebiče. Pokud je však přípojka sifonu vybavena „zpětným ventilem“, může tento ventil způsobit nedostatečné vypouštění vody. Zpětný ventil proto odstraňte.

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa 19
Opis urządzenia 22
Panel sterowania 23
Przed pierwszym użyciem 26
Ustawianie zmiękczacza wody 26
Wsypywanie soli do zmywarki 27
Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego 28
Uniwersalna tabletka do zmywarki 28
Wkładanie sztućców i naczyń 29
Wybór i uruchamianie programu zmywania 29
Programy zmywania 31
Konserwacja i czyszczenie 32
Co zrobić, gdy… 33
Dane techniczne 36
Ochrona środowiska 36
Instalacja 36

Może ulec zmianie bez powiadomienia

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:
- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Ze względu na dbałość o środowisko.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem – również w przypadku jego sprzedaży lub przeprowadzki.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Gdy otwarte są drzwi urządzenia, nie powinny się do niego zbliżać dzieci ani małe zwierzęta.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne pozostałości detergentu.
- Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze należy zamykać jego drzwi, aby nie dopuścić do urazów ciała oraz aby ktoś nie upadł na otwarte drzwi.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych, przemysłowych itp.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone. Pozwoli to unik-

nąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzenia mienia.
- Urządzenie służy wyłącznie do mycia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu.. Istnieje ryzyko eksplozji lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, skierowane ostrym końcem w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże (na wyposażeniu niektórych modeli).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabłyszczającego).
- Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Napełniać urządzenie solą bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Grudki soli lub słona woda mogą spowodować korozję lub perforację na dnie urządzenia.
- Nigdy nie wlewać do dozownika płynu nabłyszczającego innych substancji niż płyn nabłyszczający (np. środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie itp.). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie
- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem lub pary wodnej. Występuje ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia urządzenia.

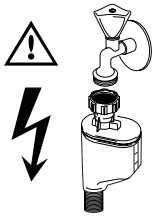
Instalacja
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie konieczności należy skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podłączenie do instalacji elektrycznej oraz wodno-kanalizacyjnej, uruchomienie oraz konserwację urządzenia może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Celem tych środków bezpieczeństwa jest wyeliminowanie ryzyka uszkodzenia urządzenia lub urazów ciała.
- Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.

Środki ostrożności w przypadku mrozu
- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

Podłączenie do sieci wodociągowej
- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść lub uszkodzić węży doprowadzających wodę podczas instalacji urządzenia.
- Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.

- Wąż doprowadzający wodę ma podwójne ściany, wewnętrzny przewód zasilający oraz zawór bezpieczeństwa. Wąż doprowadzający wodę jest pod ciśnieniem tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża doprowadzającego wodę zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ wody.
  - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
    - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
    - W razie uszkodzenia węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
    - Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis.

⚠ **Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie.



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Upewnić się, że parametry elektryczne podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami domowej instalacji elektrycznej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Podczas instalacji urządzenia uważać, aby nie przygnieść lub nie uszkodzić wtyczki lub przewodu zasilającego z tyłu urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Podczas odłączania urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

Oświetlenie wewnętrzne

Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wewnętrzne, które włącza się w momencie otwarcia drzwiczek i wyłącza po ich zamknięciu.

⚠ **Ostrzeżenie!** Widoczne promieniowanie LED – nie wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę światła.

Lampka LED to urządzenia klasy 2, zgodnie z normą IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Długość emitowanej fali: 450 nm
Maksymalna moc emisji: 548 µW

ℹ Aby wymienić wewnętrzne oświetlenie, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed wymianą wewnętrznego oświetlenia.

Autoryzowany serwis

- Jedynie uprawniony specjalista może wykonywać naprawy urządzenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

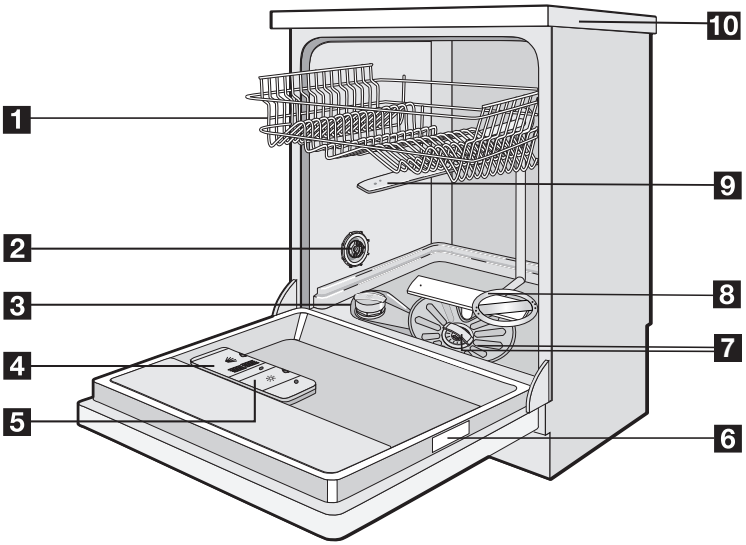
Utylizacja starego urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń lub uszkodzeń:
  - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
  - Usunąć zamek w drzwiach. Zapobiega to zatrzaśnięciu się wewnątrz urządzenia dziecka lub małego zwierzęcia. Istnieje ryzyko uduszenia.

⚠ **Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!**

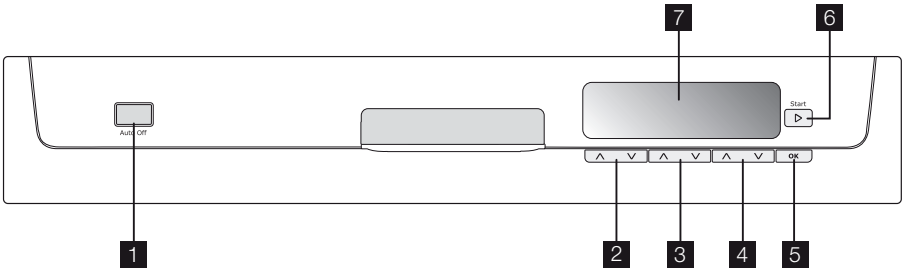
- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z tymi detergentami, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym oraz z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z regionalnym ośrodkiem toksykologicznym i lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.
- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

Opis urządzenia



1 Kosz górny
2 Pokrętło ustawienia twardości wody
3 Zbiornik soli
4 Dozownik detergentu
5 Dozownik płynu nabłyszczającego
6 Tabliczka znamionowa
7 Filtry
8 Dolne ramię spryskujące
9 Górne ramię spryskujące
10 Blat roboczy

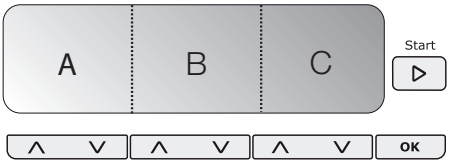
Panel sterowania



1 Przycisk Wł./Wył.
2 Przycisk wyboru programów
3 Przycisk wyboru opóźnionego rozpoczęcia programu
4 Przycisk wyboru opcji
5 Przycisk OK
6 Przycisk Start
7 Wyświetlacz

Komunikaty na wyświetlaczu oraz sygnały dźwiękowe ułatwiają obsługę urządzenia.

Wyświetlacz



Wyświetlacz podzielono na 3 obszary. Aby wybrać dany obszar, należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk wyboru programu, aż wymagany obszar zostanie oznaczony ramką.

Obszar Programy (A)

Ten obszar wyświetlacza przedstawia dostępne programy zmywania oraz czas trwania każdego programu.

1. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby wybrać wymagany obszar.
2. Nacisnąć ponownie przycisk wyboru programu. Obszar powiększy się i na wyświetlaczu pojawią się następujące elementy:
   – programy zmywania,
   – czas trwania programu zmywania,
3. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby przejść przez menu programów zmywania.
4. Wybrać program zmywania.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić. Wyświetlacz ponownie podzieli się na trzy obszary.
   – Obszar Programy przedstawia ustawiony program oraz czas trwania programu.
   – Obszar Czas zakończenia (B) przedstawia przybliżony czas zakończenia programu zmywania (czas + czas trwania programu).

Obszar Czas zakończenia (B)

Rozpoczęcie programu zmywania można opóźnić maksymalnie o 24 godziny.

1. Wcisnąć przycisk wyboru opóźnionego rozpoczęcia programu, aby wybrać obszar.
2. Nacisnąć kilkakrotnie ten przycisk, aby wybrać liczbę godzin opóźnienia uruchomienia programu.
   – W górnej części obszaru wyświetlany jest czas opóźnionego rozpoczęcia.
   – W dolnej części obszaru wyświetlany jest przybliżony czas zakończenia programu zmywania.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.

Obszar Opcje (C)

1. Nacisnąć przycisk wyboru opcji, aby wybrać obszar.
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk wyboru opcji, aby przejść przez menu opcji.
3. Nacisnąć przycisk OK, aby:
   – przejść do podmenu,
   – wybrać opcję,
4. Nacisnąć przycisk wyboru programu, aby wyjść z menu opcji i wrócić do obszaru Programy .

Menu opcji

Menu	Podmenu		Opis opcji
Instrukcja prania	Tabela programów		Wyświetlacz przedstawia dane związane z programami zmywania.
	Przewodnik po opcjach		Wyświetlacz przedstawia dane związanie z funkcjami.
	Tryb demo	Wł. DEMO Wył. DEMO	Dzięki tej funkcji można przeprowadzić symulację programu zmywania. 1. Włączyć funkcję. Wyświetlacz podzieli się na trzy obszary, a w lewym górnym rogu pojawi się DEMO. 2. Za pomocą przycisków przewijania należy wybrać program zmywania oraz funkcje. Wyłączyć funkcję, aby powrócić do normalnego trybu pracy urządzenia. Ustawienie fabryczne: wyłączone.
	Powrót		Powrót do menu opcji.
Oszczędzanie energii	Wł. Wył.		Funkcja ta zmniejsza temperaturę w fazie suszenia. Oszczędność energii waha się w zakresie od 10% do 25%. Po zakończeniu programu naczynia mogą być mokre. Zaleca się otwarcie i pozostawienie uchylonych drzwi urządzenia do czasu wyschnięcia naczyń. Funkcja ta jest dostępna we wszystkich programach zmywania, ale nie ma wpływu na przebieg niektórych z nich. Patrz „Programy zmywania”.

Menu	Podmenu		Opis opcji
Płukanie extra	Wł. Wył.		Ta funkcja przedłuża program zmywania o jedno dodatkowe płukanie na zimno. Gdy wybrana jest ta funkcja, wydłuża się czas trwania programu i wzrasta zużycie wody. Funkcja ta jest dostępna we wszystkich programach zmywania, ale nie ma wpływu na przebieg niektórych z nich. Patrz „Programy zmywania”.
Funkcja Multitab	Wł. Wył.		Funkcja Multitab jest przeznaczona dla wieloskładnikowych tabletek z detergentem. Patrz „Funkcja Multitab”.
Ustawienia	Język polski		Wybór języka komunikatów na wyświetlaczu. Menu jest dostępne w różnych językach.
	Głośność	Wł. Wył.	Regulacja głośności sygnałów dźwiękowych. Dostępnych jest 5 poziomów. Poziom 0 = dźwięk wyłączony. Ustawienie fabryczne: poziom 5.
	Czas		Ustawianie aktualnej godziny.
	Jasność		Zwiększanie lub zmniejszanie jasności wyświetlacza. Dostępnych jest 10 poziomów. Ustawienie fabryczne: poziom 10.
	Kontrast		Pozwala na zwiększenie lub zmniejszenie kontrastu wyświetlacza. Dostępnych jest 10 poziomów. Ustawienie fabryczne: poziom 6.
	Kasowanie ustawień		Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia.
	Twardość wody		Regulacja poziomu zmiękczania wody. Patrz rozdział „Ustawianie zmiękczania wody”. Dostępnych jest 10 poziomów. Ustawienie fabryczne: poziom 5.
	Nabłyszczacz	WŁ. WYŁ.	Włączanie lub wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego. Opcja ta jest dostępna tylko przy włączonej funkcji Multitab.
	Powrót		Powrót do menu opcji.

Przed pierwszym użyciem

Włączanie po raz pierwszy – ustawianie języka i aktualnej godziny na wyświetlaczu

1. Włączyć urządzenie.
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat w domyślnym języku: Language English .
   – Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
   – Nacisnąć przycisk opcji, aby wybrać inny język, a następnie nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Na wyświetlaczu pojawi się czas — można ustawić czas.
4. Nacisnąć przycisk opcji, aby ustawić czas.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
6. Na wyświetlaczu pojawi się obszar „Programy" .

Należy postępować zgodnie z instrukcjami wykonując kolejne czynności:

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczania wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby ustawić poziom zmiękczania wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić odpowiedni dozownik płynem nabłyszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.

W przypadku używania złożonych tabletek z detergentem („3 w 1", „4 w 1", „5 w 1" itp.) należy zapoznać się z rozdziałem „Funkcja Multitab".

Ustawianie zmiękczacza wody

Zmiękczacz wody usuwa z doprowadzanej wody sole i substancje mineralne. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.
Różne skale używane do oznaczania stopnia twardości wody:

- Stopnie niemieckie (dH°).
- Stopnie francuskie (°TH).
- mmol/l (milimol na litr – międzynarodowa jednostka twardości wody).
- Stopnie Clarke'a.

Ustawić poziom zmiękczania wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.

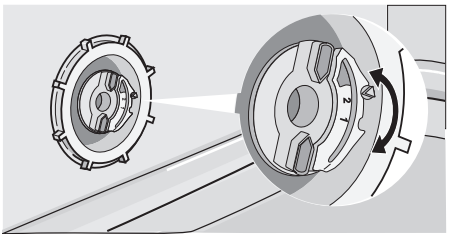
Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczania wody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 [1)]	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 [1)]	5 [1)]
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 [2)]	1 [2)]

1) Ustawienie fabryczne.
2) Użycie soli nie jest konieczne.

Poziom zmiękczania wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Ustawianie ręczne

Ustawić pokrętło ustawienia twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Regulacja elektroniczna

1. Przejść do menu opcji.
2. Przejść do opcji Ustawienia . Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
3. Przejść do opcji Twardość wody . Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
4. Ustawić poziom zmiękczania wody. Informacje dotyczące prawidłowych ustawień podano w tabeli.
5. Nacisnąć przycisk OK, aby potwierdzić.
6. Nacisnąć przycisk Menu główne, aby wyjść z menu.

Jeśli funkcja zmiękczania wody jest ustawiona elektronicznie na poziomie 1, komunikat o konieczności uzupełnienia soli nie pojawia się.

Wsypywanie soli do zmywarki

Aby napełnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:

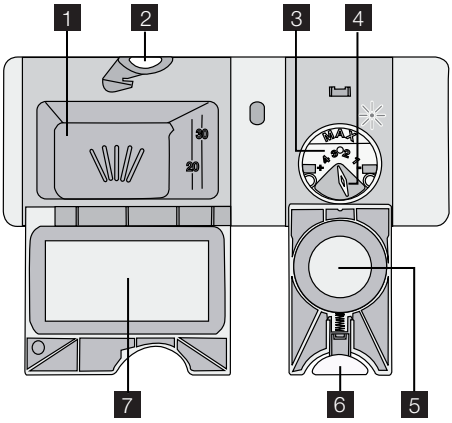
1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

Podczas napełniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne zjawisko.



Brak soli w pojemniku sygnalizowany jest przez komunikat na wyświetlaczu. W trakcie zmywania komunikat nie jest wyświetlany.
Po napełnieniu zbiornika komunikat o konieczności uzupełnienia soli może być nadal wyświetlany przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.

Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego



Stosowanie detergentu

Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane.
Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

Aby napełnić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający 2 w celu otwarcia pokrywy 7 dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku 1 .
3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu 1 .
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre tabletki nie zapewniają odpowiednich efektów zmywania podczas krótkich programów zmywania. W przypadku używania detergentu w tabletkach zaleca się korzystanie z długich programów zmywania w celu całkowitego rozpuszczenia detergentu.

Wlewanie płynu nabłyszczającego

Płyn nabłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam.
Płyn nabłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nabłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający 6 w celu otwarcia pokrywy 5 dozownika płynu nabłyszczającego.
2. Napełnić odpowiedni dozownik 3 płynem nabłyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.
3. Rozlany płyn nabłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nabłyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nabłyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.
Dozowanie płynu nabłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).
Obrócić pokrętło regulacji dozowania płynu nabłyszczającego 4 , aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

Brak płynu nabłyszczającego w dozowniku sygnalizowany jest przez komunikat na wyświetlaczu
W trakcie zmywania komunikat nie jest wyświetlany.

Uniwersalna tabletka do zmywarki

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla wieloskładnikowych tabletek z detergentem.

Tabletki te zawierają takie składniki jak: detergent, środek nabłyszczający i sól do zmy-

warek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.
Sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Patrz instrukcja producenta.
Po włączeniu funkcji Multitab pozostaje ona włączona, dopóki nie zostanie wyłączona.
Włączenie funkcji Multitab powoduje zatrzymanie dozowania płynu nabłyszczającego i soli.
Włączenie funkcji Multitab powoduje wyłączenie komunikatów informujących o konieczności uzupełnienia soli i płynu nabłyszczającego.
Po wybraniu funkcji Multitab czas trwania programu może ulec wydłużeniu.

Funkcję Multitab należy włączyć przed uruchomieniem programu zmywania. Funkcji Multitab nie można włączyć w trakcie trwania programu.

Włączanie funkcji Multitab

- Przejść do menu opcji i włączyć funkcję Multitab. Patrz „Panel sterowania”.

Aby wyłączyć funkcję Multitab i stosować oddzielnie detergent, sól i płyn nabłyszczający:

1. Przejść do menu opcji i wyłączyć funkcję Multitab. Patrz „Panel sterowania”.
2. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
4. Uruchomić program zmywania bez naczyń.
5. Ustawić poziom zmiękczania wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

Wkładanie sztućców i naczyń

Więcej informacji można znaleźć w broszurze „Przykładowe rozmieszczenie RealLife”.

Porady i wskazówki

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (np. gąbek, ściereczek itp.).

- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać następujące czynności:
  – Usunąć resztki jedzenia.
  – Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.
- Wkładając naczynia i sztućce do zmywarki, wykonać następujące czynności:
  – Wklęsłe naczynia (np. kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
  – Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.
  – Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
  – Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
  – Umieścić małe elementy w koszu na sztućce.
  – Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
  – Naczynia rozmieścić w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Przedmioty plastikowe oraz patelnie teflonowe mają tendencję do zatrzymywania kropel wody.
- Lekkie elementy umieścić w górnym koszu. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.

Wybór i uruchamianie programu zmywania

Wybór i uruchamianie programu zmywania

1. Zamknąć drzwi urządzenia i włączyć urządzenie.
2. Wybrać w razie potrzeby opcje i/lub czas opóźnienia rozpoczęcia programu. Patrz „Panel sterowania”.
3. Wybrać program zmywania. Patrz „Programy zmywania”.

4. Nacisnąć przycisk Start. Program zmywania rozpocznie się automatyczne.
   – Jeśli wybrano opóźnienie rozpoczęcia programu, odliczanie czasu rozpocznie się automatycznie. Po zakończeniu odliczania program rozpocznie się automatycznie.
   – Jeżeli zbiornik soli lub dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat i urządzenie nie uruchomi się. Ponownie nacisnąć przycisk Start, aby uruchomić program.

Zbiornik soli i/lub dozownik płynu nabłyszczającego należy napełniać przed rozpoczęciem zmywania, gdy zmywarka jest pusta.

Otwarcie drzwi urządzenia przerywa odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
  – Program zmywania zostanie zatrzymany.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
  – Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu

Jeśli nie uruchomił się program zmywania ani nie zaczęło się odliczanie czasu opóźnienia jego rozpoczęcia, istnieje możliwość zmiany ustawień.
Zmiana ustawień nie jest możliwa w trakcie trwania programu zmywania lub odliczania czasu opóźnienia jego rozpoczęcia. Konieczne jest anulowanie programu zmywania lub opóźnienia jego rozpoczęcia.

Anulowanie programu zmywania

1. Nacisnąć przycisk Start.
2. Na wyświetlaczu pojawi się procedura anulowania programu zmywania.

Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Anulowanie opóźnionego rozpoczęcia programu

1. Nacisnąć przycisk Start.
2. Na wyświetlaczu pojawi się procedura anulowania opóźnionego rozpoczęcia programu.
3. Nacisnąć przycisk Start.
   – Ustawiony program zmywania rozpocznie się automatyczne.

Po zakończeniu programu zmywania

- Urządzenie zatrzyma się automatycznie.
- Urządzenie wyemituje sygnały dźwiękowe.

1. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat informujący o zakończeniu programu zmywania oraz zalecenie wyłączenia urządzenia.

Jeżeli zbiornik soli lub dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat.

2. Wyłączyć urządzenie.
3. Otworzyć drzwi urządzenia.
4. Aby naczynia lepiej wyschły, należy pozostawić na kilka minut uchylone drzwi urządzenia.

Automatyczne wyłączanie

Dzięki funkcji automatycznego wyłączania urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach od zakończenia programu zmywania.
Pomaga to zmniejszyć zużycie energii.

Wyjmowanie załadunku

- Przed wyjęciem naczyń z urządzenia należy odczekać do ich ostygnięcia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i drzwiach urządzenia może pozostawać woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

Programy zmywania

Programy zmywania

Program	Stopień zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
Automatyczny [1]	Dowolny	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie Wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze 45°C lub 70°C 1 lub 2 płukania pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
60° Szybki [2]	Średnio lub lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie zasadnicze w temperaturze 60°C Płukanie
70° Intensywny	Bardzo zabrudzone	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Mycie Wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze 70°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
50° Energooszczędny [3]	Średnio zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Mycie Wstępne Zmywanie zasadnicze w temperaturze 50°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Jedna godzina	Lekko zabrudzone	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie zasadnicze w temperaturze 55°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe
45° Szkło	Średnio lub lekko zabrudzone	Delikatne naczynia i szkło	Zmywanie zasadnicze w temperaturze 45°C 1 płukanie pośrednie Płukanie końcowe Suszenie
Podgrzewanie	Program ten służy do podgrzewania naczyń przed ich użyciem lub do usuwania kurzu z naczyń, które nie były używane od dłuższego czasu.		1 płukanie na gorąco
Mycie Wstępne	Ten program to krótkie płukanie zapobiegające zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów. W przypadku tego programu nie należy stosować detergentu.		1 płukanie na zimno

1) Urządzenie samoczynnie reguluje temperaturę oraz ilość wody. Zależy to od stopnia załadowania urządzenia oraz zabrudzenia naczyń. Czas trwania programu oraz zużycie wody i energii mogą się zmieniać.
2) W przypadku niewielkiej ilości naczyń program ten zapewnia oszczędność czasu przy doskonałych efektach zmywania.
3) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

Opcje

Program	Płukanie extra	Oszczędzanie energii [1]
Automatyczny	Tak, ma wpływ.	Tak, ma wpływ.

Program	Płukanie extra	Oszczędzanie energii 1)
60° Szybki	Tak, ma wpływ.	Tak, nie ma wpływu.
70° Intensywny	Tak, ma wpływ.	Tak, ma wpływ.
50° Energooszczędny	Tak, ma wpływ.	Tak, ma wpływ.
Jedna godzina	Tak, ma wpływ.	Tak, nie ma wpływu.
45° Szkło	Tak, ma wpływ.	Tak, ma wpływ.
Podgrzewanie	Tak, nie ma wpływu.	Tak, nie ma wpływu.
Mycie Wstępne	Tak, nie ma wpływu.	Tak, nie ma wpływu.

1) W programach, w których włączenie tej funkcji ma wpływ na ich przebieg, oszczędność energii wynosi od 10% do 25%.

Parametry eksploatacyjne

Program 1)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
Automatyczny	0,9 - 1,7	8 - 15
60° Szybki	0,9	9
70° Intensywny	1,4 - 1,6	13 - 15
50° Energooszczędny	0,9 - 1,0	9 - 11
Jedna godzina	1,0 - 1,2	10 - 11
45° Szkło	0,8 - 0,9	11 - 12
Podgrzewanie	0,8	4
Mycie Wstępne	0,1	4

1) Czas trwania programu jest pokazywany na wyświetlaczu.

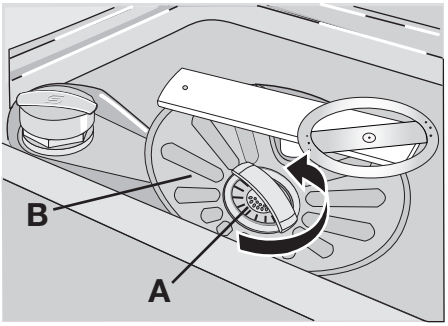
Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

Konserwacja i czyszczenie

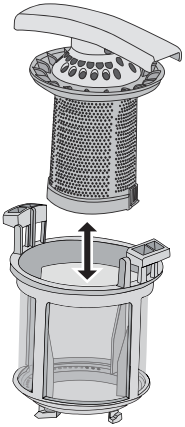
Wyjmowanie i czyszczenie filtrów

Brudne filtry sprawiają, że skuteczność zmywania ulega pogorszeniu. Pomimo tego, że czynności konserwacyjne związane z tymi filtrami są nieznaczne, zalecamy regularne sprawdzanie ich stanu oraz czyszczenie w razie konieczności.

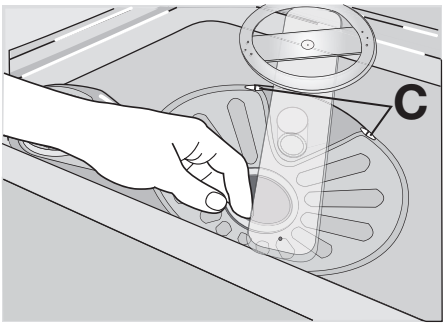
1. Aby wymontować filtr (A), należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy rozłączyć te części.



3. Dokładnie wyczyścić te części pod bieżącą wodą.
4. Złożyć 2 części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Obie części muszą być do siebie dobrze dopasowane.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) pod bieżącą wodą.
7. Ustawić filtr (B) w początkowym położeniu. Filtr musi być prawidłowo zamocowany pod dwiema prowadnicami (C).



8. Zamocować filtr (A) w filtrze (B) i obrócić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do zablokowania.

Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, należy usunąć zabrudzenia za pomocą zaostrzonego patyczka.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyścić zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką. Używać wyłącznie neutralnych detergentów. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

Co zrobić, gdy…

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.
W pierwszej kolejności należy spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie (patrz tabela). Jeśli to niemożliwe, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Nieprawidłowe działanie	Kod błędu	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napełnia się wodą.	• Rozlega się sygnał dźwiękowy. • Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.	Zawór wody jest zamknięty.	Otworzyć zawór wody.
		Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
		Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem z kamienia.	Oczyścić zawór wody.
		Zablokowany filtr w wężu doprowadzającym wodę.	Oczyścić filtr.
		Nieprawidłowe podłączenie węża doprowadzającego wodę.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
		Wąż doprowadzający wodę jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż doprowadzający wodę nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	• Rozlega się sygnał dźwiękowy. • Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Oczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
		Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
		Wąż spustowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.	• Rozlega się sygnał dźwiękowy. • Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.		Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.
Program nie uruchamia się.		Drzwi urządzenia są otwarte. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat.	Zamknąć prawidłowo drzwi urządzenia.
		Nie podłączono wtyczki do gniazdka sieciowego.	Podłączyć wtyczkę do gniazdka.
		Przepalony bezpiecznik w domowej instalacji elektrycznej.	Wymienić bezpiecznik.
		Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.	Aby anulować opóźnienie rozpoczęcia programu, patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Po sprawdzeniu urządzenie należy włączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli wyświetlacz pokazuje inne kody błędów, należy skontaktować się z serwisem. Dane niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.
Zalecamy wpisanie danych w tym miejscu:

Model (MOD.) .....
Numer produktu (PNC) .....
Numer seryjny (S.N.) .....

Efekty zmywania i suszenia są niezadowalające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, co uniemożliwiło dotarcie wody do wszystkich powierzchni.	Prawidłowo załadować kosze.
	Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyniach.	Dozownik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
	Niewłaściwe ustawienie poziomu zmiękczania wody.	Ustawić zmiękczanie wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy pojemnika na sól.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duża dawka płynu nabłyszczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nabłyszczającego.
Ślady kropel wody na kieliszkach i na naczyniach.	Zbyt mała dawka płynu nabłyszczającego.	Zwiększyć dawkę płynu nabłyszczającego.
	Przyczyną może być zastosowany detergent.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Otworzyć drzwi i pozostawić je uchylone na kilka minut przed wyjęciem naczyń.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nabłyszczającego jest pusty.	Napełnić odpowiedni dozownik płynem nabłyszczającym.
	Włączona jest funkcja Multitab. (dozownik płynu nabłyszczającego jest wtedy automatycznie wyłączany).	Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego. Patrz punkt „Włączanie dozownika płynu nabłyszczającego”.

Włączanie dozownika płynu nabłyszczającego

- Przejść do menu opcji i włączyć dozownik płynu nabłyszczającego. Patrz „Panel sterowania”.

Dane techniczne

Wymiary	Szerokość	596 mm
	Wysokość	850 mm
	Głębokość	620 mm
Ciśnienie doprowadzanej wody	Minimum	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimum	8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody [1)]	Zimna lub ciepła woda	maksymalnie 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	12

1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.

Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

Ochrona środowiska

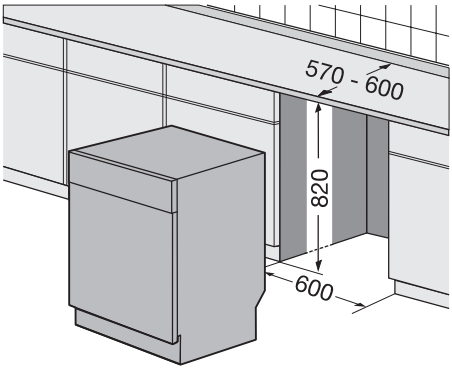
Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

Instalacja

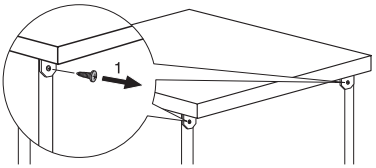
Montaż pod blatem

Ustawić urządzenie w pobliżu źródła i odpływu wody.
Zdjąć blat urządzenia, aby je zainstalować pod zlewem lub pod blatem kuchennym.
Należy upewnić się, że wymiary wnęki odpowiadają wymiarom przedstawionym na rysunku.

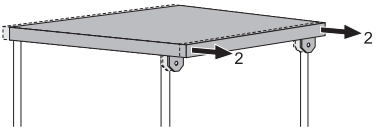


Zdejmowanie blatu urządzenia

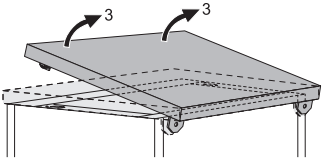
1. Odkręcić śruby z tyłu (1).



2. Popchnąć blat do tyłu urządzenia (2).



3. Podnieść blat i wysunąć go z przednich mocowań (3).



4. Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych nóżek.
5. Zainstalować urządzenie pod blatem kuchennym. Nie zginać lub przygniatać wężów wodnych podczas montażu.

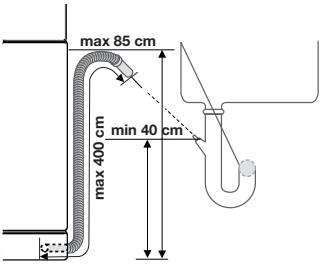
Poziomowanie urządzenia

Właściwe wypoziomowanie urządzenia zapewnia szczelność i prawidłowe zamykanie się jego drzwi.
Przy nieprawidłowym wypoziomowaniu urządzenia drzwi zahaczają o boki obudowy.
Wypoziomować urządzenie wykręcając lub wkręcając regulowane nóżki.

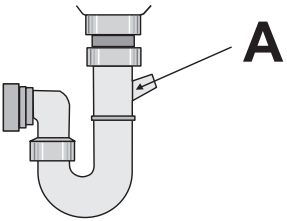
Podłączenie węża spustowego

Podłączyć wąż spustowy wody do:

- Syfonu zlewozmywaka i przymocować go pod blatem roboczym. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewozmywaka do urządzenia.
- Rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym. Wewnętrzna średnica musi wynosić przynajmniej 4 cm.



W czasie odprowadzania wody, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatyczki, ponieważ mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.
Ewentualne przedłużenie węża spustowego nie może być dłuższe niż 2 m. Średnica wewnętrzna nie może być mniejsza niż średnica węża
Usunąć całkowicie plastikową membranę (A) przed podłączeniem węża spustowego do syfonu pod zlewem. Jeżeli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, gromadzące się resztki jedzenia mogą spowodować powstanie blokady w rozgałęzieniu syfonu.



Urządzenie zabezpieczające uniemożliwia powrót brudnej wody do urządzenia. Jeżeli odpływ zlewu wyposażony jest w zawór zwrotny, może on utrudniać prawidłowe odprowadzanie wody z urządzenia. Należy usunąć zawór zwrotny.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

Obsah

Bezpečnostné pokyny 38
Popis výrobku 41
Ovládací panel 41
Pred prvým použitím 44
Nastavenie zmäkčovača vody 44
Používanie soli do umývačky riadu 45
Používanie umývacieho prostriedku a leštidla 46
Funkcia Multitab 47
Vkladanie jedálenského príboru a riadu 47
Výber a spustenie umývacieho programu 48
Umývacie programy 49
Ošetrovanie a čistenie 50
Čo robiť, keď... 51
Technické údaje 53
Ochrana životného prostredia 53
Inštalácia 54

Zmeny vyhradené

⚠ Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte túto príručku:
- Pre vašu osobnú bezpečnosť a ochranu vášho majetku.
- Pre ohľaduplnosť k životnému prostrediu.
- Pre správnu prevádzku spotrebiča.

Túto príručku nechávajte vždy so spotrebičom, aj keď sa presťahujete alebo ho predáte.
Výrobca nie je zodpovedný za nesprávnu inštaláciu a používanie, ktoré spôsobia poškodenie.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Spotrebič nesmú používať osoby, vrátane detí, so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Musia byť pod dozorom alebo musia byť poučené o správnej obsluhe spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenia alebo fyzického zranenia.
- Všetky umývacie a podobné prostriedky uskladňujte na bezpečnom mieste. Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali umývacích prostriedkov.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom ani malým domácim zvieratám, aby sa k spotrebiču priblížili.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča. Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku, aby ste predišli popáleninám očí, úst alebo hrdla.
- Vodu zo spotrebiča nepite. Zvyšky umývacieho prostriedku môžu zostať v spotrebiči.
- Keď spotrebič naplníte riadom alebo z neho riad vyberiete, vždy zatvorte dvierka, aby ste predišli úrazom a aby niekto nespadol na otvorené dvierka.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

Používanie

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
- Spotrebič používajte iba na účely, pre ktoré je určený. Predídete tak fyzickému poraneniu osôb alebo poškodeniu na majetku.
- Spotrebič používajte výhradne na umývanie riadu, ktorý je vhodný na umývanie v umývačke.
- Horľavé produkty alebo veci, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.

- Nože a všetky zahrotené predmety vkladajte do košíka na príbor hrotmi dolu. Ak to nie je možné, uložte ich vodorovne do vrchného košíka alebo do košíka na nože. (Nie všetky modely majú košík na nože).
- Používajte iba prípavky určené pre umývačky riadu (umývací prostriedok, soľ, leštidlo)
- Druhy soli, ktoré nie sú určené pre umývačky riadu, môžu poškodiť zmäkčovač vody.
- Spotrebič naplňte soľou pred spustením umývacieho programu. Zrnká soli a slaná voda môžu spôsobiť hrdzavenie alebo vytvoriť dieru v spodnej časti spotrebiča.
- Nikdy nedopĺňajte do dávkovača leštidla iný prípravok (napr. umývací prostriedok pre umývačky riadu alebo tekutý umývací prostriedok). Spôsobilo by to poškodenie spotrebiča.
- Pred spustením umývacieho programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.
- Ak otvoríte dvierka, kým je spotrebič v činnosti, môže uniknúť horúca para. Hrozí riziko popálenia pokožky.
- Riad z umývačky riadu nevyberajte, kým sa neukončí umývací program.

Ošetrovanie a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nepoužívajte horľavé produkty ani produkty, ktoré spôsobujú koróziu.
- Nepoužívajte spotrebič bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž spôsobuje neuspokojivé výsledky umývania a poškodenie spotrebiča.
- Nepoužívajte na čistenie spotrebiča prúd vody alebo paru. Hrozí nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom a poškodenia spotrebiča.

Inštalácia

- Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy žiadnym spôsobom nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. V prípade nutnosti kontaktujte dodávateľa
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.
- Inštaláciu elektrických súčastí, zapojenie k vodovodnej sieti, nastavenie a údržbu spotrebiča môže vykonávať iba kvalifikovaný pracovník. Predchádza sa tak riziku konštrukčného poškodenia alebo fyzického zranenia.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky elektrickej siete.
- Steny umývačky riadu nikdy nesmiete prevŕtať, aby sa nepoškodili hydraulické alebo elektrické časti.

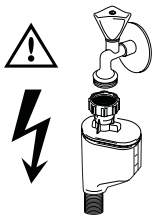
Ochranné opatrenia pred zamrznutím

- Spotrebič neinštalujte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené mrazom.

Pripojenie na vodovodné potrubie

- Na pripojenie spotrebiča k zdroju vody používajte nové hadice. Nezapájajte použité hadice.
- Spotrebič nezapájajte k novým potrubiam ani k potrubiam, ktoré neboli dlho používané. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prívodnú hadicu.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili vodovodné hadice.
- Skontrolujte, či sú vodovodné prípojky utiahnuté, aby sa predišlo únikom vody.
- Pri prvom použití spotrebiča sa uistite, že z hadíc neuniká voda.
- Prívodná hadica je dvojstenná a je vybavená vnútorným elektrickým káblom a bezpečnostným ventilom. Prívodná hadica je pod tlakom iba pri prietoku vody. Ak z prívodnej hadice uniká voda, bezpečnostný ventil preruší prívod vody.
  - Pri zapájaní prívodnej hadice dávajte pozor:
    - Neponárajte prívodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil do vody.
    - Ak sú prívodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
    - Prívodnú hadicu s bezpečnostným ventilom vám vymení autorizované servisné stredisko.

⚠ **Varovanie** Nebezpečné napätie.



Zapojenie do elektrickej siete

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom domácej elektrickej siete.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku elektrickej siete.
- Nepoužívajte rozdvojky, konektory, ani predlžovacie prívodné káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevymieňajte napájací elektrický kábel. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili napájaciu zástrčku alebo kábel za spotrebičom.
- Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od siete neťahajte napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

Vnútorné osvetlenie

Táto umývačka riadu má vnútorné svetlo, ktoré sa zapína a vypína pri otváraní a zatváraní jej dvierok.

⚠ **Varovanie** Viditeľné žiarenie svietivej diódy – nepozerajte sa priamo do lúča.

Dióda LED, TRIEDA 2 podľa normy IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.
Vlnová dĺžka žiarenia: 450 nm
Maximálny vyžarovaný výkon: 548 µW

ⓘ Ak chcete vymeniť vnútorné svetlo, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Pred výmenou vnútorného svetla treba odpojiť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Autorizované servisné stredisko

- Spotrebič smie opravovať iba autorizovaný technik. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

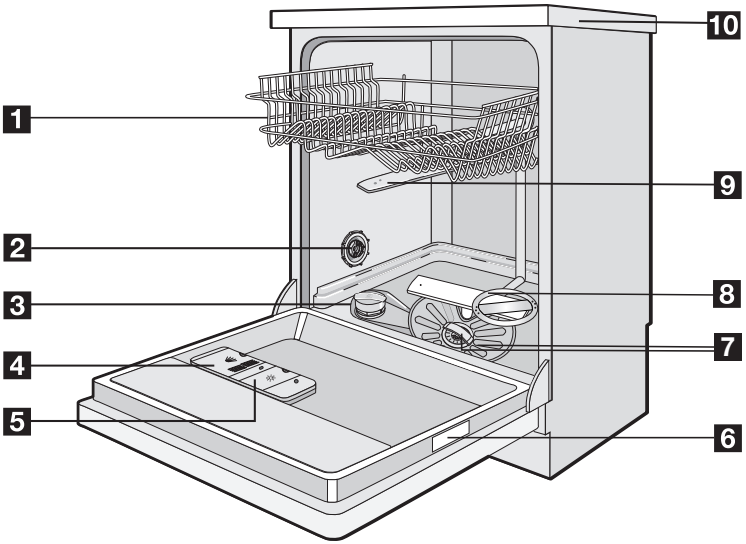
Likvidácia spotrebiča

- Aby ste predišli riziku fyzického zranenia alebo poškodenia:
  – Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
  – Odrežte napájací elektrický kábel a zlikvidujte ho.
  – Zlikvidujte západku dvierok. Týmto zabránite, aby sa deti alebo malé domáce zvieratá zatvorili vo vnútri spotrebiča. Hrozí riziko udusenia

⚠ **Varovanie Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú nebezpečné a môžu spôsobiť koróziu.**

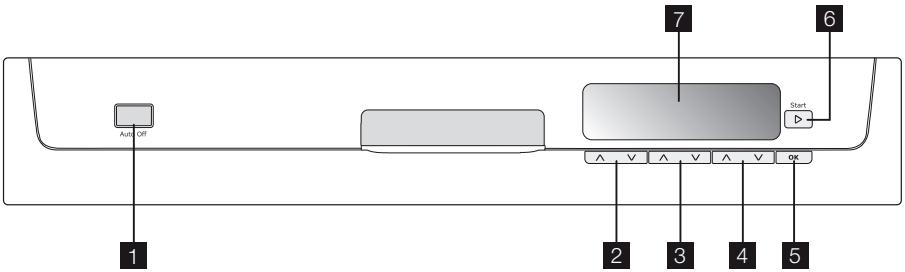
- Ak sa s umývacími prostriedkami stane nejaká nehoda, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do úst, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do očí, okamžite sa obráťte na lekára a vypláchnite oči vodou.
- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Ak je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok, nenechávajte otvorené dvierka spotrebiča.
- Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte až pred spustením umývacieho programu.

Popis výrobku



1 Horný kôš
2 Volič tvrdosti vody
3 Zásobník na soľ
4 Dávkovač umývacieho prostriedku
5 Dávkovač leštidla
6 Typový štítok
7 Filtre
8 Dolné sprchovacie rameno
9 Horné sprchovacie rameno
10 Pracovná plocha

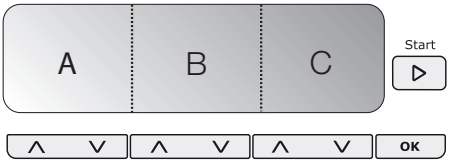
Ovládací panel



1 Tlačidlo Zap./Vyp.
2 Posuvné tlačidlo programu
3 Posuvné tlačidlo posunutého štartu
4 Posuvné tlačidlo možností
5 Tlačidlo OK
6 Tlačidlo Štart
7 Displej

Pri obsluhe spotrebiča vám pomôžu správy na displeji a zvukové signály.

Displej



Displej má 3 oblasti. Ak chcete vybrať niektorú oblasť, stláčajte posuvné tlačidlo programu dovtedy, kým sa požadovaná oblasť nezvýrazní rámikom.

Oblasť Programy (A)

V tejto oblasti displeja sa zobrazujú dostupné umývacie programy a doba trvania každého programu.

1. Ak chcete vybrať túto oblasť, stlačte posuvné tlačidlo programu.
2. Znovu stlačte posuvné tlačidlo programu. Príslušná oblasť sa zväčší a na displeji sa zobrazí:
   – umývacie programy,
   – doba trvania umývacích programov,
3. Stlačením posuvného tlačidla programu môžete prechádzať ponuku umývacích programov.
4. Vyberte umývací program.
5. Stlačením tlačidla OK potvrďte výber. Na displeji sa znovu zobrazia tri oblasti.
   – V oblasti Programy sa zobrazí nastavený program a doba trvania programu.
   – V oblasti End Time (B) sa zobrazí približný čas skončenia umývacieho programu (čas + doba trvania programu).

Oblasť Čas skončenia (B)

Čas spustenia umývacieho programu možno posunúť až o 24 hodín.

1. Ak chcete vybrať túto oblasť, stlačte posuvné tlačidlo posunutého štartu.
2. Opakovaným stláčaním tlačidla vyberte počet hodín, o ktorý sa má spustenie posunúť.
   – V hornej časti tejto oblasti displeja sa zobrazí nastavený posun.
   – V spodnej časti tejto oblasti displeja sa zobrazí príslušný čas ukončenia umývacieho programu.
3. Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.

Oblasť Možnosti (C)

1. Stlačením posuvného tlačidla možností vyberte príslušnú oblasť.
2. Opakovaným stláčaním posuvného tlačidla možnosti môžete prechádzať ponuku možností.
3. Stlačením tlačidla OK:
   – prejdete do podponuky,
   – vyberiete možnosť.
4. Stlačením posuvného tlačidla programu ukončíte ponuku možností a vrátite sa späť do oblasti Programy .

Ponuka možností

Ponuka	Podponuka		Popis možnosti
Návod na umývanie	Popis programov		Na displeji sa zobrazia údaje súvisiace s umývacími programami.
	Popis možností		Na displeji sa zobrazia údaje súvisiace s funkciami.

Ponuka	Podponuka		Popis možnosti
	Demo režim	Zap Vyp	Pomocou tejto funkcie môžete spustiť simuláciu umývacieho programu. 1. Aktivujte funkciu. Na displeji sa zobrazia tri oblasti a v ľavom hornom rohu displeja sa zobrazí symbol DEMO. 2. Pomocou posuvného tlačidla možností nastavte umývací program a funkcie. Deaktivovaním funkcie sa vrátite k bežnému režimu umývania. Nastavenie výrobcu: vyp.
	Späť		Návrat do ponuky možností.
Úspora energie	Zap Vyp		Táto funkcia znižuje teplotu vo fáze sušenia. Úspora energie predstavuje 10 až 25 %. Po ukončení programu môže byť riad ešte mokrý. Odporúčame otvoriť dvierka spotrebiča a nechať ich pootvorené, aby sa riad vysušil prirodzene. Táto funkcia je k dispozícii so všetkými umývacími programami, na niektoré programy však nemá vplyv. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
Extra oplach	Zap Vyp		Táto funkcia pridáva do umývacieho programu jedno studené oplachovanie. Pri použití tejto funkcie sa môže predĺžiť trvanie programu a zvýšiť spotreba vody. Táto funkcia je k dispozícii so všetkými umývacími programami, na niektoré programy však nemá vplyv. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
Multitab	Zap Vyp		Funkcia Multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku. Pozrite časť „Funkcia Multitab“.
Nastavenia	Language english		Môžete nastaviť jazyk správ zobrazených na displeji. K dispozícii sú rôzne jazyky.
	Hlasitosť	Zap Vyp	Môžete upraviť hlasitosť zvukových signálov. K dispozícii je 5 úrovní. Úroveň 0 = zvuk vypnutý. Nastavenie výrobcu: úroveň 5.
	Nstavenie času		Umožňuje nastaviť čas.

Ponuka	Podponuka		Popis možnosti
	Jas		Umožňuje zvýšiť alebo znížiť jas displeja. K dispozícii je 10 úrovní. Nastavenie výrobcu: úroveň 10.
	Kontrast		Umožňuje zvýšiť alebo znížiť kontrast displeja. K dispozícii je 10 úrovní. Nastavenie výrobcu: úroveň 6.
	Zrušiť nastavenia		Umožňuje návrat k nastaveniam spotrebiča z výroby.
	Tvrdosť vody		Môžete upraviť úroveň zmäkčovača vody. Pozrite časť „Nastavenie zmäkčovača vody“. K dispozícii je 10 úrovní. Nastavenie výrobcu: úroveň 5.
	Leštidlo	Zap Vyp	Dávkovač leštidla možno aktivovať a deaktivovať. Táto možnosť je k dispozícii iba pri zapnutej funkcii Multitab.
	Späť		Návrat do ponuky možností.

Pred prvým použitím

Pri prvom zapnutí nastavte jazyk displeja a čas

1. Zapnite spotrebič.
2. Displej zobrazí správu v predvolenom jazyku: Language English .
   – Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
   – Stlačením tlačidla možností vyberte iný jazyk a stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
3. Na displeji sa zobrazí informácia o čase – teraz môžete nastaviť čas.
4. Stlačením tlačidla možností nastavte čas.
5. Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
6. Displej prejde do oblasti Programy .

Pri každom kroku postupu dodržiavajte príslušné pokyny:

1. Skontrolujte, či sa nastavenie zmäkčovača vody zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. Podľa potreby nastavte zmäkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
3. Naplňte dávkovač leštidlom.
4. Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.
5. Nastavte správny umývací program podľa druhu náplne a znečistenia.
6. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku správnym množstvom prostriedku.
7. Zapnite umývací program.

Ak používate kombinované tablety umývacieho prostriedku („3 v 1“, „4 v 1“, „5 v 1“), pozrite si kapitolu „Funkcia Multitab“.

Nastavenie zmäkčovača vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály a soli z privádzanej vody. Minerály a soli môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť spotrebiča.
Príslušné stupnice merajú tvrdosť vody:

- Nemecké stupne (dH°)
- Francúzske stupne (°TH)
- mmol/l (milimóly na liter – medzinárodná jednotka tvrdosti vody).
- Clarkove stupne.

Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate. Podľa potreby sa obráťte na dodávateľa vody.

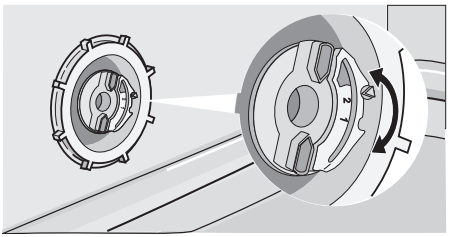
Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručne	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Nastavenie z výroby.
2) Netreba používať soľ.

Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne alebo elektronicky.

Ručné nastavenie

Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozrite tabuľku).



Elektronické nastavenie

1. Prejdite do ponuky možností.
2. Prejdite do časti Nastavenia . Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
3. Prejdite do časti Tvrdosť vody . Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
4. Nastavte úroveň zmäkčovača vody. Správnu úroveň nastavenia nájdete v tabuľke.
5. Stlačením tlačidla OK potvrďte výber.
6. Ak chcete odísť z ponuky, stlačte tlačidlo úvodného zobrazenia.

Ak elektronicky nastavíte zmäkčovač vody na úroveň 1, ukazovateľ doplnenia soli zostane vypnutý.

Používanie soli do umývačky riadu

Pri napĺňaní zásobníka na soľ urobte nasledujúce kroky:

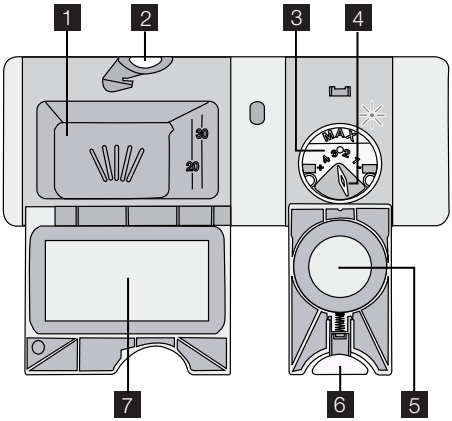
1. Otočením viečka doľava otvoríte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ vlejte 1 liter vody (iba pri prvom naplnení).
3. Na naplnenie zásobníka soľou použite lievik.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ.
5. Otočením viečka doprava zásobník na soľ zatvorte.

Je normálne, že pri pridaní soli voda pretečie cez okraj zásobníka na soľ.



Keď je zásobník soli prázdny, na displeji sa zobrazí správa.
Správa sa nezobrazí počas umývacieho programu.
Po naplnení zásobníka môže správa svietiť ešte niekoľko hodín. Nemá to nepriaznivé účinky na prevádzku spotrebiča.

Používanie umývacieho prostriedku a leštidla



Používanie umývacieho prostriedku

Nepoužívajte viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, ochránite tak životné prostredie.
Dodržujte odporúčania výrobcu umývacieho prostriedku na obale umývacieho prostriedku.

Pri plnení dávkovača umývacieho prostriedku urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla 2 otvoríte kryt 7 dávkovača umývacieho prostriedku.
2. Pridajte umývací prostriedok do dávkovača 1 .
3. Ak má umývací program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Ak používate tablety umývacieho prostriedku, vložte ich do dávkovača umývacieho prostriedku 1 .
5. Zatvorte dávkovač umývacieho prostriedku. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

Umývacie prostriedky rôznych značiek sa rozpúšťajú v rôznom čase. Niektoré umývacie prostriedky nezaručia dokonalé výsledky umývania pri krátkych umývacích programoch. Keď používate tablety umývacieho prostriedku, na úplné odstránenie umývacieho prostriedku používajte dlhé programy.

Používanie leštidla

Leštidlo umožňuje osušenie riadu bez škvŕn a usadenín.
Dávkovač leštidla automaticky dávkuje leštidlo počas poslednej fázy oplachovania.

Pri plnení dávkovača leštidla urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla 6 otvoríte kryt 5 dávkovača leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla 3 leštidlom. Značka „max.“ zobrazuje maximálnu hladinu.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny počas umývania.

4. Dávkovač leštidla zatvorte. Zatlačte viečko, aby zapadlo na miesto.

Nastavenie dávkovania leštidla

Nastavenie výrobcu: poloha 3.
Dávkovanie leštidla môžete nastaviť medzi polohami 1 (najnižšie dávkovanie) až 4 (najvyššie dávkovanie).

Otočením voliča leštidla 4 zvýšte alebo znížte dávku.

Keď je dávkovač leštidla prázdny, na displeji sa zobrazí správa.
Správa sa nezobrazí počas umývacieho programu.

Funkcia Multitab

Funkcia Multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku.
Sú to tablety s kombinovaným účinkom umývacieho prostriedku, leštidla a soli. Niektoré druhy tabliet môžu obsahovať aj iné látky. Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozrite pokyny od výrobcu.
Keď nastavíte funkciu Multitab, zostane aktívna, kým ju nevypnete.
Funkcia Multitab vypne prívod leštidla a soli.
Funkcia Multitab vypne správy o prívode leštidla a soli.
Trvanie programu sa pri používaní funkcie Multitab môže predĺžiť.

Aktivujte funkciu Multitab predtým, ako spustíte umývací program.
Funkcia Multitab sa nedá aktivovať, kým prebieha program.

Aktivácia funkcie Multitab

- Prejdite do ponuky možností a aktivujte funkciu Multitab. Pozrite časť „Ovládací panel“.

Vypnutie funkcie Multitab a samostatné použitie umývacieho prostriedku, soli a leštidla:

1. Prejdite do ponuky možností a deaktivujte funkciu Multitab. Pozrite časť „Ovládací panel“.
2. Naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Upravte nastavenie tvrdosti vody na najvyššiu úroveň.
4. Spustite umývací program bez riadu.
5. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate.
6. Nastavte dávkovanie leštidla.

Vkladanie jedálenského príboru a riadu

Pozrite si leták „Príklady náplní RealLife“.

Rady a tipy

Spotrebič nepoužívajte na umývanie predmetov, ktoré pohlcujú vodu (špongie alebo utierky)

- Pred vložením riadu a príboru do umývačky riadu dodržujte tieto kroky:
  – Odstráňte zvyšky jedla.
  – Zmäkčite pripáleniny na panviciach.
- Pri vkladaní riadu a príboru dodržujte tieto kroky:
  – Duté predmety (napr. šálky, poháre a panvice) vložte otvorom smerom dolu.
  – Skontrolujte, či sa voda nehromadí v nádobe alebo na dne.
  – Skontrolujte, či do seba kusy príboru a riadu nezapadli.
  – Skontrolujte, či sa poháre navzájom nedotýkajú.
  – Malé predmety vložte do košíka na príbor.
  – Lyžičky striedajte s iným jedálenským príborom, aby ste predišli zlepeniu.
  – Uložte predmety tak, aby voda dosiahla na celý povrch riadu.
- Na plastových predmetoch a panviciach s teflónom sa môžu udržiavať kvapky vody.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.

Výber a spustenie umývacieho programu

Výber a spustenie umývacieho programu

1. Zatvorte dvierka spotrebiča a zapnite ho.
2. V prípade potreby nastavte voliteľné funkcie alebo posunutý štart. Pozrite časť „Ovládací panel“.
3. Vyberte umývací program. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
4. Stlačte tlačidlo Štart. Umývací program sa spustí automaticky.
   – Ak ste nastavili posunutý štart, automaticky sa začne odpočítavanie času. Po ukončení odpočítavania sa umývací program spustí automaticky.
   – Ak je zásobník soli alebo dávkovač umývacieho prostriedku prázdny, na displeji sa zobrazia príslušné správy a spotrebič sa nespustí. Opätovným stlačením tlačidla Štart zapnite umývací program.

Zásobník soli alebo dávkovač leštidla naplňte, keď je spotrebič prázdny, ešte pred spustením umývacieho programu.

Ak nastavíte posunutý štart, otvorením dvierok spotrebiča sa preruší odpočítavanie. Keď dvierka zatvoríte, odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.

Prerušenie umývacieho programu

- Otvorte dvierka spotrebiča.
  – Umývací program sa zastaví.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
  – Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Zrušenie umývacieho programu alebo odloženého spustenia

Ak sa ešte umývací program alebo posunutý štart nespustil, môžete výber zmeniť.
Keď už prebieha umývací program alebo je zapnutý posunutý štart, nie je možné výber zmeniť. Vtedy je potrebné zrušiť umývací program alebo posunutý štart.

Zrušenie umývacieho programu

1. Stlačte tlačidlo Štart.
2. Na displeji sa zobrazí, ako zrušiť umývací program.

Pred spustením nového umývacieho programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Zrušenie posunutého štartu

1. Stlačte tlačidlo Štart.
2. Na displeji sa zobrazí, ako zrušiť posunutý štart.
3. Stlačte tlačidlo Štart.
   – Nastavený umývací program sa spustí automaticky.

Na konci umývacieho programu

- Spotrebič sa zastaví automaticky.
- Zaznejú zvukové signály.

1. Na displeji sa zobrazí správa o tom, že umývací program skončil a spotrebič môžete vypnúť.

Ak je zásobník soli alebo dávkovač umývacieho prostriedku prázdny, na displeji sa zobrazia príslušné správy. .

2. Vypnite spotrebič.
3. Otvorte dvierka spotrebiča.
4. Lepšie vysušenie dosiahnete, keď necháte dvierka niekoľko minút pootvorené.

Automatické vypnutie

Funkcia automatického vypnutia automaticky prístroj vypne 10 minút po skončení umývacieho programu.
Pomôže to znížiť spotrebu energie.

Vybratie obsahu umývačky riadu

- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdnite najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča môže byť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako taniere.

Umývacie programy

Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu
Automatický [1]	Akékoľvek	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 45 °C alebo 70 °C 1 alebo 2 priebežné oplachovania Posledné oplachovanie Sušenie
60° Rýchly [2]	Bežné alebo mierne znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 60 °C Oplachovanie
70° Intenzívny	Silné znečistenie	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 70 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie
50° Úsporný [3]	Bežné znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Predumývanie Hlavné umývanie 50 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie
Jedna hodina	Ľahké znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 55 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie
45° Sklo	Bežné alebo mierne znečistenie	Jemný porcelán a sklo	Hlavné umývanie 45 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie
Zohrievanie tanierov	Tento program riad pred použitím zohreje alebo odstráni prach z riadu, ktorý sa dlhšie nepoužíval.		1 opláchnutie horúcou vodou
Predumytie	Tento program rýchlo opláchne riad, aby na ňom nezaschli zvyšky jedál a aby sa zo spotrebiča nešírili nepríjemné pachy. S týmto programom nepoužívajte umývací prostriedok.		1 opláchnutie studenou vodou

1) Spotrebič automaticky nastavuje teplotu a množstvo vody. Nastavenie závisí od toho, či je spotrebič úplne naplnený a ako veľmi je riad znečistený. Trvanie programu a spotreba sa môžu meniť.
2) Ak je v umývačke málo riadu, tento program ponúka riešenie, ktoré zaručí úsporu času a dokonale umytý riad.
3) Testovací program pre skúšobne. Testovacie údaje nájdete v dodávanom letáku.

Voliteľné funkcie

Program	Extra oplach	Úspora energie [1]
Automatický	Áno, s účinkom.	Áno, s účinkom.
60° Rýchly	Áno, s účinkom.	Áno, bez účinku.
70° Intenzívny	Áno, s účinkom.	Áno, s účinkom.
50° Energ Úsp	Áno, s účinkom.	Áno, s účinkom.
Jedna hodina	Áno, s účinkom.	Áno, bez účinku.
45° Sklo	Áno, s účinkom.	Áno, s účinkom.

Program	Extra oplach	Úspora energie 1)
Zohrievanie tanierov	Áno, bez účinku.	Áno, bez účinku.
Predumytie	Áno, bez účinku.	Áno, bez účinku.

1) Pri programoch, na ktoré má táto funkcia vplyv, je úspora energie 10 až 25 %.

Spotreba

Program 1)	Energia (kWh)	Voda (litre)
Automatický	0,9 - 1,7	8 - 15
60° Rýchly	0,9	9
70° Intenzívny	1,4 - 1,6	13 - 15
50° Energ Úsp	0,9 - 1,0	9 - 11
Jedna hodina	1,0 - 1,2	10 - 11
45° Sklo	0,8 - 0,9	11 - 12
Zohrievanie tanierov	0,8	4
Predumytie	0,1	4

1) Na displeji sa zobrazí dĺžka trvania programu.

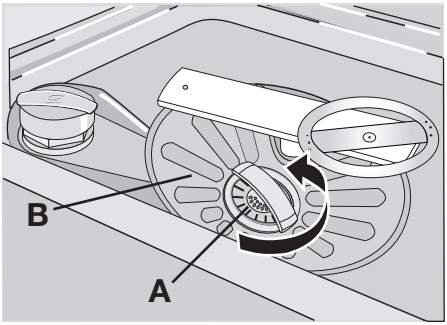
Uvedené hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti a množstvo riadu.

Ošetrovanie a čistenie

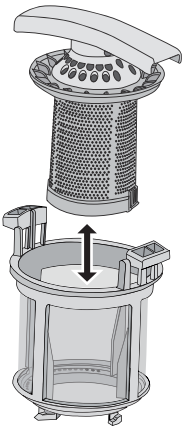
Vybratie a čistenie filtrov

Špinavé filtre zhoršujú výsledky umývania. Hoci tieto filtre takmer nevyžadujú údržbu, odporúčame pravidelne ich kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

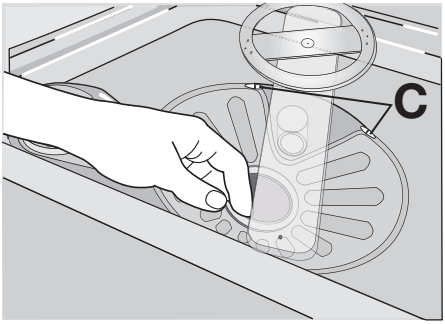
1. Ak chcete vybrať filter (A), otočte ho doľava a vyberte ho z filtra (B).



2. Filter (A) má 2 časti. Ak chcete filter rozmontovať, vytiahnutím ich oddeľte.



3. Dôkladne vyčistite tieto časti pod tečúcou vodou.
4. Zložte 2 časti filtra (A) dohromady a zatlačte. Skontrolujte, či do seba správne zapadli.
5. Vyberte filter (B).
6. Dôkladne vyčistite filter (B) pod tečúcou vodou.
7. Založte filter (B) do pôvodnej polohy. Skontrolujte, či správne zapadá pod dve vodiace časti (C).



8. Vložte filter (A) na príslušné miesto do filtra (B) a otočte ním doprava, kým nezapadne na svoje miesto.

Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte.
Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špáradlom.

Čistenie vonkajších povrchov

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá (napr. acetón).

Čo robiť, keď...

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak ste riešenie nenašli, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Kód poruchy	Možná príčina	Možné riešenie
Do spotrebiča nepriteká voda.	• Zaznie zvukový signál. • Na displeji sa zobrazuje správa.	Vodovodný kohútik je zatvorený.	Otvorte vodovodný kohútik.
		Tlak vody je príliš slabý.	Obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.
		Vodovodný kohútik je upchaný alebo zanesený vodným kameňom.	Vyčistite vodovodný kohútik.
		Filter na prívodnej hadici je upchaný.	Vyčistite filter.
		Nie je správne zapojená prívodná hadica.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Prívodná hadica na vodu je poškodená.	Skontrolujte, či na prívodnej hadici nie sú chyby.
Spotrebič nevypúšťa vodu.	• Zaznie zvukový signál. • Na displeji sa zobrazuje správa.	Upchané hrdlo výlevky.	Vyčistite hrdlo výlevky.
		Odtoková hadica nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je poškodená.

Problém	Kód poruchy	Možná príčina	Možné riešenie
Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.	• Zaznie zvukový signál. • Na displeji sa zobrazuje správa.		Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Program sa nespúšťa.		Dvierka spotrebiča sú otvorené. Na displeji sa zobrazuje správa.	Dvierka riadne zatvorte.
		Zástrčka nie je zapojená do sieťovej zásuvky.	Zapojte zástrčku do sieťovej zásuvky.
		Vypálená poistka v domácej skrini s poistkami.	Vymeňte poistku.
		Je nastavený posunutý štart.	Ak chcete zrušiť posunutý štart, pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.
Ak sa chyba prejaví znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Ak sa na displeji zobrazia iné kódy porúch, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku.

Odporúčame, aby ste si sem zapísali tieto údaje:

Model (MOD.) .....
Číslo výrobku (PNC) .....
Sériové číslo (S.N.) .....

Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Riad nie je čistý.	Zvolený umývací program nebol vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.	Skontrolujte, či je umývací program vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.
	Koše neboli správne naplnené a voda sa nedotkla všetkých povrchov.	Koše naplňte správnym spôsobom.
	Sprchovacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad.	Skontrolujte, či nesprávne uložený riad neblokuje sprchovacie ramená.
	Filtre sú zanesené alebo nesprávne vložené a namontované.	Skontrolujte, či sú filtre čisté a správne vložené a namontované.
	Použili ste nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť.	Skontrolujte, či ste použili dostatočné množstvo umývacieho prostriedku.
Na riade sú škvrny od vodného kameňa.	Zásobník na soľ je prázdny.	Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
	Nesprávne nastavenie zmäkčovača vody	Nastavte zmäkčovač vody.
	Viečko zásobníka na soľ nie je správne zatvorené.	Skontrolujte, či je viečko zásobníka na soľ správne zatvorené.

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak.	Dávkovanie leštidla je príliš vysoké.	Znížte dávkovanie leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody.	Dávkovanie leštidla je príliš nízke.	Zvýšte dávkovanie leštidla.
	Príčinou môže byť umývací prostriedok.	Použite iný typ umývacieho prostriedku.
Riad je mokrý.	Nastavili ste umývací program bez fázy sušenia alebo s fázou menej intenzívneho sušenia.	Dvierka umývačky riadu nechajte pootvorené a pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút.
Riad je mokrý a bez lesku.	Dávkovač leštidla je prázdny.	Naplňte dávkovač leštidlom.
	Je zapnutá funkcia Multitab. (Dávkovač leštidla sa automaticky vypne).	Zapnite dávkovač leštidla. Pozrite si časť „Ako zapnúť dávkovač leštidla“.

Ako zapnúť dávkovač leštidla

- Prejdite do ponuky možností a aktivujte dávkovač leštidla. Pozrite časť „Ovládací panel“.

Technické údaje

Rozmery	Šírka	596 mm
	Výška	850 mm
	Hĺbka	620 mm
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximálne	8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody [1)]	Studená alebo teplá voda	maximálne 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	12

1) Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.

Typový štítok na vnútornom okraji dvierok spotrebiča obsahuje údaje o elektrickom pripojení.

Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z fotovoltaických panelov alebo veterných turbín), používajte prívod teplej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

Ochrana životného prostredia

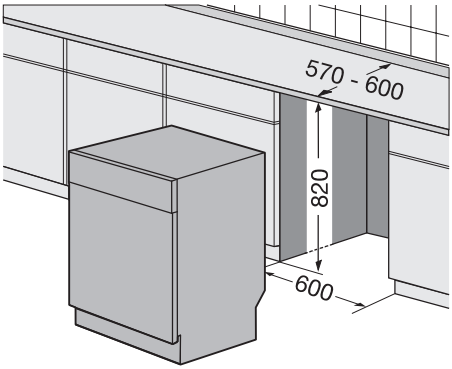
Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Recyklujte materiály so symbolom ♲ . Obal vyhoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Inštalácia

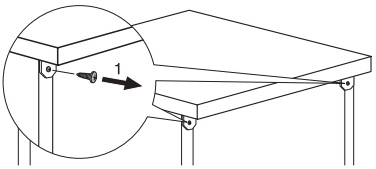
Montáž pod pult

Spotrebič umiestnite v blízkosti vodovodného kohútika a odtoku vody.
Ak spotrebič nainštalujete pod kuchynský drez alebo pracovnú plochu kuchynskej linky, odoberte jeho pracovnú plochu.
Skontrolujte, či sa rozmery výklenku zhodujú s rozmermi na obrázku.

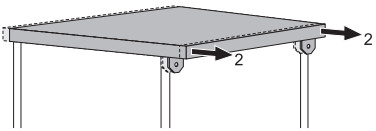


Odobratie pracovnej plochy spotrebiča

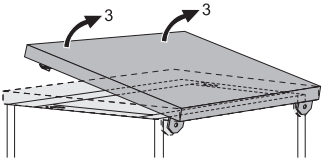
1. Vyberte zadné skrutky (1).



2. Potiahnite pracovnú plochu od zadnej strany spotrebiča (2).



3. Nadvihnite pracovnú plochu a vyberte ju z predných drážok (3).



4. Na úpravu do vodorovnej polohy použite nastaviteľné nožičky.
5. Nainštalujte spotrebič pod pracovnú plochu kuchynskej linky. Počas inštalácie nestlačte ani neohnite vodovodné hadice.

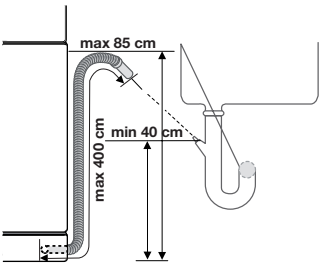
Úprava vodorovnej polohy spotrebiča

Správna vodorovná poloha spotrebiča umožňuje správne zatvorenie a utesnenie dvierok.
Ak spotrebič nebude vo vodorovnej polohe, dvierka nebudú po stranách priliehať.
Uvoľnením alebo dotiahnutím nastaviteľných nožičiek upravíte vodorovnú polohu spotrebiča.

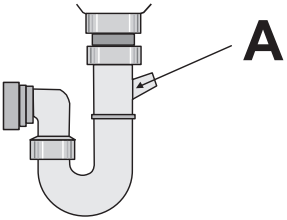
Pripojenie odtokovej hadice

Pripojte odtokovú hadicu k:

- sifónu umývadla a pripevnite ju pod pracovnou plochou. Predídete tak tomu, že sa odpadová voda z umývadla dostane späť do spotrebiča.
- odpadovému potrubiu s vetracím otvorom. Vnútorný priemer musí byť minimálne 4 cm.



Keď spotrebič vypúšťa vodu, vyberte zátku umývadla, aby sa predišlo tomu, že sa voda vráti späť do spotrebiča.
Predĺženie odtokovej hadice nesmie byť dlhšie ako 2 m. Vnútorný priemer nesmie byť menší ako priemer hadice.
Pri zapojení odtokovej hadice ku sifónu pod umývadlom vyberte plastovú membránu (A). Ak membránu nevyberiete, zvyšky jedál by mohli sifón upchať.



Bezpečnostné zariadenie zabraňuje špinavej vode, aby sa dostala späť do spotrebiča. Ak je sifón vybavený nevratným ventilom, tento ventil môže spôsobiť nesprávne vypúšťanie vody zo spotrebiča. Vyberte nevratný ventil.

Electrolux. Thinking of you.

Düşüncelerinizi www.electrolux.com.tr adresinden bizimle daha fazla paylaşın

İçindekiler

Güvenlik bilgileri	56	Bir yıkama programının seçilmesi ve başlatılması	65
Ürün tanımı	59	Yıkama programları	66
Kontrol Paneli	59	Bakım ve temizlik	68
İlk kez kullanmadan önce	62	Servisi aramadan önce	69
Su yumuşatıcının ayarlanması	62	Teknik veriler	70
Bulaşık makinesi tuzunun kullanımı	63	Çevreyle ilgili bilgiler	71
Deterjan ve parlatıcı kullanımı	64	Montaj	71
Multi-tablet fonksiyonu	64		
Çatal-bıçaklar ve tabakların yerleştirilmesi	65		

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

⚠ Güvenlik bilgileri

Kurulum ve kullanım öncesinde bu kılavuzu dikkatlice okuyun:
- Kendi can ve mal güvenliğiniz için.
- Çevrenin korunması için,
- Cihazın doğru bir şekilde kullanılması için.

Bu kılavuzu saklayın, cihazı başka bir yere taşıdığınızda veya sattığınızda dahi beraberinde verin.
Üretici, hatalı kurulum ve kullanım sonucu ortaya çıkan hasarlardan sorumlu değildir.

Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Fiziksel, duyusal ve mental kapasiteleri düşük veya cihazın kullanımı hakkında deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin (çocuklar dahil) bu cihazı kullanmalarına izin vermeyin. Bu kişiler cihazı, güvenliklerinden sorumlu olan bir kişinin denetimi altında veya cihazın kullanımı hakkında bu kişi tarafından bilgilendirilmek kaydıyla kullanabilir.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma veya yaralanma riski vardır.
- Tüm deterjanları güvenli bir yere koyun. Çocukların deterjanlara dokunmasına izin vermeyin.
- Kapağı açıkken, çocukları ve küçük hayvanları cihazdan uzak tutun.

Genel güvenlik

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin. Yaralanma ve cihaza zarar verme riski söz konusudur.
- Gözde, ağızda ve boğazda yanıkları önlemek için bulaşık makinesi deterjanı üreticisinin güvenlik talimatlarına uygun hareket edin.
- Cihazdaki suyu içmeyin. Cihazınızda deterjan artığı kalabilir.
- Yaralanmaları veya insanların açık kapağa takılarak düşmesini önlemek için cihazı yükledikten veya boşalttıktan sonra mutlaka kapağını kapatın.
- Açık kapak üzerine oturmayın veya basmayın.

Kullanıldığı işlemler

- Bu cihaz, sadece ev içi kullanım için tasarlanmıştır. Cihazı ticari, endüstriyel ya da başka amaçlarla kullanmayın.
- Bu cihazı kullanım amacı dışında amaçlarla kullanmayın. İnsanların yaralanmasını veya eşyalara zarar gelmesini önlemiş olursunuz.
- Bu cihazı sadece bulaşık makinesinde yıkanabilir ev eşyalarını temizlemek için kullanın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın. Patlama veya yangın riski.
- Bıçaklar ve sivri uçlu nesnelerin tümü, sivri uçları aşağı gelecek şekilde çatal-bıçak sepetine konulmalıdır. Bu şekilde koyamıyorsanız, yatay bir şekilde üst sepete veya bıçak sepetine koyun. (Tüm modellerde bıçak sepeti bulunmamaktadır).

- Sadece bulaşık makineleri için belirtilen ürünleri (deterjan, tuz ve parlatıcı) kullanın.
- Bulaşık makinelerine uygun olmayan tuz tipleri su yumuşatıcının zarar görmesine neden olabilir.
- Bir yıkama programını başlatmadan önce cihaza tuz koyun. Tuz ve tuzlu su tanecikleri korozyona veya cihaz tabanının delinmesine neden olabilir.
- Parlatıcı gözüne parlatıcı dışında başka maddeler (örneğin; bulaşık makinesi temizleyici, sıvı deterjan) koymayın. Aksi halde cihazınız zarar görebilir.
- Yıkama programını başlatmadan önce, püskürtme kollarının serbestçe hareket edebildiğinden emin olun.
- Cihaz çalışmaktayken kapağını açarsanız, sıcak buhar çıkabilir. Cilt yanığı riski söz konusudur.
- Bulaşık yıkama işlemi bitmeden önce bulaşıkları cihazdan çıkarmayın.

Bakım ve temizlik

- Bakımdan önce, cihazı kapayın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yanıcı ürünler veya korozyona neden olabilen ürünler kullanmayın.
- Cihazı filtreler olmadan kullanmayın. Filtrelerin doğru monte edildiğinden emin olun. Yanlış bir montaj işlemi, tatmin edici olmayan yıkama sonuçlarına ve cihazın zarar görmesine neden olur.
- Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın. Elektrik çarpması ve cihazın zarar görme riski vardır.

Montaj

- Cihazın nakliye esnasında herhangi bir zarar görmediğinden emin olun. Hasarlı bir cihazın bağlantısını asla yapmayın. Gerekirse, tedarikçiyi arayın.
- İlk kullanım öncesinde tüm ambalajı çıkarın.
- Elektrik ve sıhhi tesisat işleri ile cihazın montaj ve bakımı sadece uzman kişiler tarafından yapılmalıdır. Bunun amacı yapısal hasar veya kişisel yaralanma tehlikelerini önlemektir.
- Montaj esnasında elektrik fişinin prizden çekili olduğundan emin olun.
- Hidrolik ve elektrikli bileşenlerin zarar görmesini önlemek için cihazın yanlarında delik açmayın.

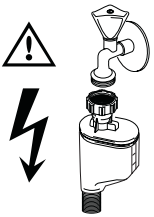
Donmaya karşı önlemler

- Cihazı, sıcaklığın 0°C'nin altına düştüğü yerlere kurmayın.
- Üretici firma donmadan kaynaklanan zararlardan sorumlu değildir.

Su bağlantısı

- Cihazı su beslemesine bağlamak için yeni hortumlar kullanın. Eski hortumları kullanmayın.
- Cihazı yeni borulara veya uzun süre kullanılmamış olan borulara bağlamayın. Suyu birkaç dakika akıttıktan sonra giriş hortumunu bağlayın.
- Cihazın montajını yaparken su hortumlarının ezilmemesine ya da zarar görmemesine dikkat edin.
- Su sızıntısı olmaması için su bağlantılarının sıkı olduğundan emin olun.
- Cihazı ilk kez kullanırken, hortumlarda su sızıntısı olmadığından emin olun.
- Su giriş hortumu çift cidarlıdır ve dahili bir elektrik kablosu ile bir emniyet valfine sahiptir. Su giriş hortumu sadece su akışı esnasında basınç altındadır. Su giriş hortumunda bir sızıntı varsa, emniyet valfi su akışını keser.
  - Su giriş hortumunu bağlarken dikkatli olun:
    - Su giriş hortumunu veya emniyet valfini suya batırmayın.
    - Su giriş hortumu veya emniyet valfi zarar görürse, elektrik fişini derhal elektrik prizinden çekin.
    - Su giriş hortumunu emniyet valfiyle birlikte değiştirmek için servis merkeziyle iletişime geçin.

⚠ **Uyarı** Tehlikeli voltaj.



Elektrik bağlantısı

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektriksel verilerin evinizdeki güç kaynağına uygun olduğundan emin olun.

- Daima elektrik çarpması emniyeti olan, doğru takılmış prizler kullanın.
- Priz çoğaltıcılar, ara bağlantılar ve uzatma kabloları kullanmayın. Yangın riski söz konusudur.
- Şebeke kablosunu değiştirmeyin. Servis merkezini arayın.
- Cihaz kurulumunu yaparken elektrik fişini ve kablosunu ezmemeye veya zarar vermemeye dikkat edin.
- Kurulumdan sonra elektrik prizinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Cihazın fişini prizden çekerken, kablosundan tutarak çekmeyin. Daima fişten tutarak çekin.

Dahili ışık

Bu cihazda, kapısını açtığınız zaman yanan ve kapattığınız zaman da sönen dahili bir aydınlatma lambası vardır.

⚠ **Uyarı** Gözle görülebilir led ışığı yayılımı vardır, doğrudan ışığa bakmayın.

LED lambası, IEC 60825-1:1993 + A1:1997 + A2:2001 standardı uyarınca SINIF 2'dir.
Emisyon dalga boyu: 450 nm
Yayılan maksimum güç: 548 µW

ⓘ Dahili lambayı değiştirmek için servis merkezini arayın.
Dahili lambayı değiştirmeden önce elektrik fişini prizden çıkartın.

Servis merkezi

- Sadece yetkili bir teknisyen cihaz üzerinde onarım veya çalışma yapabilir. Servis merkezini arayın.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

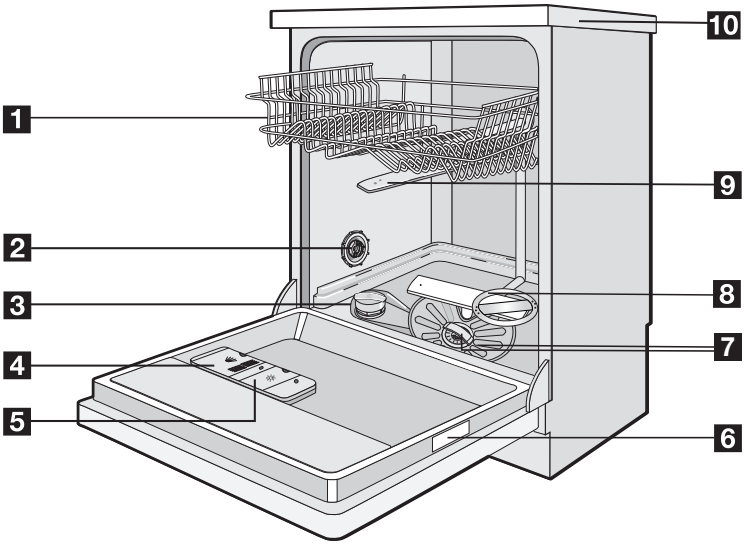
Cihazın atılması

- Fiziksel yaralanma veya hasar riskini önlemek için:
  – Fişi prizden çekin.
  – Elektrik kablosunu kesin ve atın.
  – Kapak kilit dilini çıkarıp atın. Bu sayede çocukların veya küçük hayvanların cihazın içinde kapalı kalması önlenmiş olur. Boğulma riski söz konusudur.

⚠ **Uyarı Bulaşık makinesi deterjanları tehlikelidir ve korozyona neden olabilirler!**

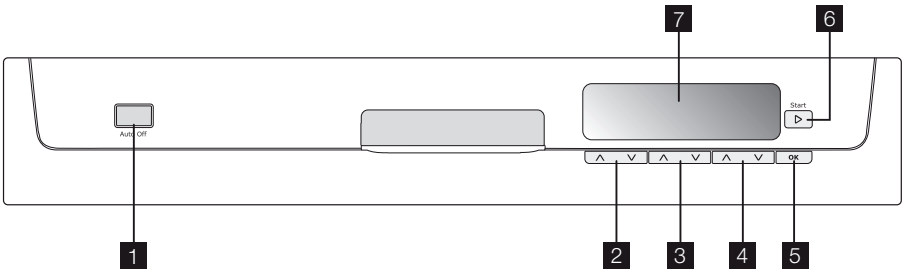
- Bu deterjanlarla ilgili bir kaza meydana gelirse, derhal bölgenizdeki zehir merkezine ve bir doktora danışın.
- Deterjan ağzınıza kaçarsa, derhal bölgenizdeki zehir merkezine ve bir doktora danışın.
- Deterjan gözlerinize bulaşırsa, derhal doktorunuzu arayın ve gözlerinizi suyla ıslatın.
- Bulaşık deterjanlarını çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde tutun.
- Deterjan gözünde deterjan varken cihazın kapağını açık bırakmayın.
- Deterjan gözünü ancak bir yıkama programını başlatmadan önce doldurun.

Ürün tanımı



1 Üst sepet
2 Su sertliği ayar düğmesi
3 Tuz haznesi
4 Deterjan gözü
5 Parlatıcı gözü
6 Bilgi etiketi
7 Filtreler
8 Alt püskürtme kolu
9 Üst püskürtme kolu
10 Üst tabla

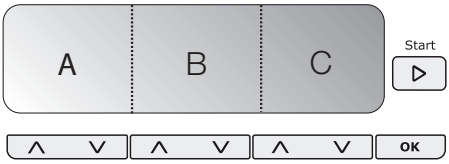
Kontrol Paneli



1 Açma/kapama tuşu
2 Program kaydırma tuşu
3 Gecikmeli başlatma kaydırma tuşu
4 Opsiyon kaydırma tuşu
5 Onay tuşu
6 Başlat tuşu
7 Ekran

Ekranda görüntülenen mesajlar ve sesli sinyaller cihazı çalıştırmanıza yardımcı olur.

Ekran



Ekranda 3 alan vardır. Bir alanı seçmek için, gerekli alan vurgulanan bir çerçeve ile belirlenene kadar program kaydırma tuşuna basınız.

Programlar alanı (A)

Ekranın bu alanı seçilebilir yıkama programlarını ve her programın süresini görüntüler.

1. Alanı seçmek için program kaydırma tuşuna basınız.
2. Program kaydırma tuşuna tekrar basınız. Alandaki değer artar ve ekranda şunlar gösterilir:
   – yıkama programları,
   – yıkama programlarının süresi,
3. Yıkama programları menüsüne gitmek için program kaydırma tuşuna basınız.
4. Bir yıkama programını seçiniz.
5. Teyit etmek için onay tuşuna basınız. Ekran tekrar üç alanı görüntüleyecektir.
   – Programlar alanı ayarlanan programı ve programın süresini gösterir.
   – Bitiş Zamanı alanı (B) yıkama programının yaklaşık bitiş zamanını gösterir (zaman + program süresi).

Bitiş Zamanı alanı (B)

Bir yıkama programının başlatılmasını en fazla 24 saate kadar geciktirebilirsiniz.

1. Alanı seçmek için gecikmeli başlatma kaydırma tuşuna basınız.
2. Gecikmeli başlatma süresini seçmek için tuşa basmaya devam ediniz.
   – Alanın üst kısmında gecikmeli başlatma ayarı gösterilir.
   – Alanın alt kısmında yıkama programının yaklaşık bitiş zamanı gösterilir.
3. Teyit etmek için onay tuşuna basınız.

Opsiyonlar alanı (C)

1. Alanı seçmek için opsiyon kaydırma tuşuna basınız.
2. Opsiyon menüsünde gezinmek için opsiyon kaydırma tuşuna basmaya devam ediniz.
3. Aşağıdaki işlemler için onay tuşuna basınız:
   – alt menüye gitmek için,
   – bir opsiyonu seçmek için,
4. Program kaydırma tuşuna basarak opsiyon menüsünden çıkabilir ve Programlar alanına geri dönebilirsiniz.

Opsiyon menüsü

Menü	Alt menü		Opsiyonun tanımı
Yıkama kılavuzu	Program kılavuzu		Ekran yıkama programları hakkındaki bilgileri görüntüler.
	Seçenek kılavuzu		Ekran, fonksiyonlar hakkındaki bilgileri görüntüler.
	Demo modu	On DEMO Off DEMO	Bu fonksiyonla bir yıkama programını simüle edebilirsiniz. 1. Fonksiyonu aktive ediniz. Ekranda üç alan görüntülenir ve ekranın sol üst köşesinde şu kelimeyi görebilirsiniz: DEMO. 2. Yıkama programını ve fonksiyonları ayarlamak için isteğe bağlı fonksiyon kaydırma tuşunu kullanınız. Normal koşullara geri dönmek için fonksiyonu devre dışı bırakınız. Fabrika ayarı: kapalı.

Menü	Alt menü		Opsiyonun tanımı
	Geri		Opsiyon menüsüne geri dönmek için.
Enerji tasarrufu	On Off		Bu fonksiyon, kurutma aşamasında sıcaklığı düşürür. Enerji tasarrufu %10 ile %25 arasındadır. Programın sonunda bulaşıklar ıslak olabilir. Bulaşıkların kuruması için cihaz kapağını açmanızı ve aralık bırakmanızı öneririz. Bu fonksiyon tüm yıkama programlarında seçilebilir, ancak bazı programlarda etkili değildir. 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.
Ekstra durulama	On Off		Bu fonksiyon yıkama programına bir soğuk durulama aşaması daha ekler. Program süresi ve su tüketimi bu fonksiyon kullanılırken artabilir. Bu fonksiyon tüm yıkama programlarında seçilebilir, ancak bazı programlarda etkili değildir. 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.
Multitab	On Off		Multitablet fonksiyonu kombi deterjan tabletleri içindir. 'Multitablet fonksiyonu' bölümüne bakınız.
Ayarlar	Dil Türkçe		Ekrandaki mesajların dilini ayarlayabilirsiniz. Farklı dil seçenekleri mevcuttur.
	Ses ayari	On Off	Tüm sesli sinyallerin ses seviyesini ayarlayabilirsiniz. 5 seviye mevcuttur. Seviye 0 = ses kapalı. Fabrika ayarı: seviye 5.
	Saat		Saati ayarlayabilirsiniz.
	Parlaklık		Ekran ışığının parlaklığını artırabilir veya azaltabilirsiniz. 10 seviye mevcuttur. Fabrika ayarı: seviye 10.
	Kontrast		Ekranın kontrastını artırabilir veya azaltabilirsiniz. 10 seviye mevcuttur. Fabrika ayarı: seviye 6.
	Ayarları sıfırla		Cihazın fabrika ayarına geri dönebilirsiniz.

Menü	Alt menü		Opsiyonun tanımı
	Su sertliği		Su yumuşatıcının seviyesini ayarlayabilirsiniz. 'Su yumuşatıcının ayarlanması' bölümüne bakınız. 10 seviye mevcuttur. Fabrika ayarı: seviye 5.
	Parlatıcı	ON OFF	Parlatıcı gözünü aktive edebilir / devre dışı bırakabilirsiniz. Bu seçenek sadece multitablet fonksiyonu devrede olduğunda kullanılabilir.
	Geri		Opsiyon menüsüne geri dönmek için.

İlk kez kullanmadan önce

Cihazı ilk kez çalıştırma - ekran dilinin ve saatin ayarlanması

1. Cihazı açınız.
2. Ekranda varsayılan dilde bir mesaj görüntülenir: Language English .
   – Teyit etmek için onay tuşuna basınız.
   – Farklı bir dil seçmek için opsiyon tuşuna ve ardından teyit için onay tuşuna basınız.
3. Ekran, saat ayarı mesajını gösterir, saati ayarlayabilirsiniz.
4. Saati ayarlamak için opsiyon tuşuna basınız.
5. Teyit etmek için onay tuşuna basınız.
6. Ekran 'Programlar' alanına gider.

Prosedürün her adımı için talimatlara bakınız:

1. Su yumuşatıcı ayarı ile bölgenizdeki su sertliğinin uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz. Gerekirse, su yumuşatıcıyı ayarlayınız.
2. Tuz haznesini bulaşık makinesi tuzu ile doldurunuz.
3. Parlatıcı gözüne parlatıcı koyunuz.
4. Çatal-bıçakları ve tabakları cihaza yerleştiriniz.
5. Bulaşığın tipine ve kirliliğine göre doğru yıkama programını ayarlayınız.
6. Deterjan gözünü doğru miktarda deterjanla doldurunuz.
7. Yıkama programını başlatınız.

Eğer kombi deterjan tabletleri kullanıyorsanız ('3'ü 1 arada', '4'ü 1 arada', '5'i 1 arada'), 'Multitablet fonksiyonu' bölümüne bakınız.

Su yumuşatıcının ayarlanması

Su yumuşatıcı, su sistemindeki mineralleri ve tuzları giderir. Mineraller ve tuzlar cihazın çalışmasını kötü yönde etkileyebilir.
Su sertliği ölçümündeki eşdeğer birimler:

- Alman derecesi (dH°).
- Fransız derecesi (°TH)
- mmol/l (litre başına milimol - su sertliğinin uluslararası birimi).
- Clarke derecesi.

Su yumuşatıcıyı ayarlayın. Gerekirse, yerel su idarenizi arayın.

Su sertliği				Su sertliği ayarı	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuel	elektronik
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 [1)]	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 [1)]	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 [1)]	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 [1)]	7

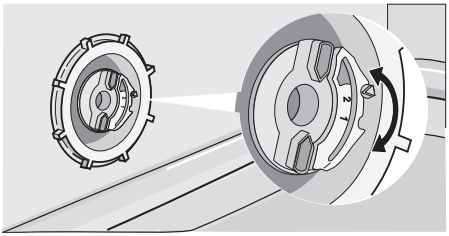
Su sertliği				Su sertliği ayarı	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuel	elektronik
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Fabrika konumu.
2) Tuz kullanmanız gerekmez.

Su yumuşatıcıyı manuel ve elektronik olarak ayarlamalısınız.

Manuel ayarlama

Su sertliği ayar düğmesini pozisyon 1 veya 2'ye getirin (tabloya bakın).



Elektronik ayarlama

1. Opsiyon menüsüne gidiniz.
2. Go to Ayarlar öğesine gidiniz. Teyit etmek için onay tuşuna basınız.
3. Go to Su sertliği öğesine gidiniz. Teyit etmek için onay tuşuna basınız.
4. Su yumuşatıcının seviyesini ayarlayınız. Ayarlanacak doğru seviye için tabloya bakınız.
5. Teyit etmek için onay tuşuna basınız.
6. Menüden çıkmak için başlangıç tuşuna basınız.

Su yumuşatıcı elektronik olarak seviye 1'e ayarlanmışsa, tuz göstergesi kapalı kalır.

Bulaşık makinesi tuzunun kullanımı

Tuz haznesini doldurmak için aşağıdaki işlemleri yapınız:

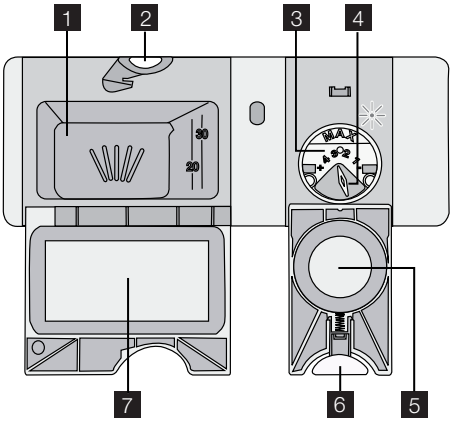
1. Tuz haznesini açmak için kapağı saat yönünün tersine çevirin.
2. Tuz haznesine 1 litre su koyun (sadece ilk çalıştırmada).
3. Tuz haznesine tuz koymak için huniyi kullanın.
4. Tuz haznesi deliğinin etrafındaki tuzları temizleyin.
5. Tuz haznesini kapatmak için kapağı saat yönünde çevirin.

Tuz doldururken, tuz haznesinden suyun taşması normaldir.



Tuz haznesi boşaldığında göstergede bir mesaj görüntülenir.
Bir yıkama programı çalıştırılırken mesaj görüntülenmez.
Tuz haznesini doldurduktan sonra, mesaj birkaç saat daha görüntülenmeye devam edebilir. Bu durumun, cihazın çalışması üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.

Deterjan ve parlatıcı kullanımı



Deterjan kullanımı

Çevrenin korunmasına yardımcı olmak amacıyla sadece belirtilen miktarda deterjan kullanın.
Deterjan ambalajı üzerinde verilen deterjan üreticisinin tavsiyelerine uyun.

Deterjan haznesini doldurmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

1. Kilit açma tuşuna basarak 2 deterjan haznesinin 7 kapağını açın.
2. Hazneye deterjan koyun 1 .
3. Yıkama programının ön yıkama aşaması varsa, cihaz kapağının iç kısmına az miktarda deterjan koyun.
4. Deterjan tabletleri kullanacaksanız, tableti deterjan haznesine koyun. 1 .
5. Deterjan haznesini kapatın. Kapağı, yerine oturuncaya kadar bastırın.

Farklı markalardaki deterjanlar farklı sürelerde çözünürler. Bazı deterjan tabletleri kısa yıkama programlarında iyi temizleme sonuçları vermezler. Deterjan tabletleri kullanırken deterjan kalıntılarını tamamen gidermek için uzun yıkama programlarını seçin.

Parlatıcı kullanımı

Parlatıcı, kapların çizilmeden ve lekelenmeden kurumasını sağlar.
Parlatıcı haznesi son durulama aşamasında parlatıcıyı otomatik olarak ekler.

Parlatıcı haznesini doldurmak için şu işlemleri yapın:

1. Kilit açma tuşuna basarak 6 parlatıcı haznesinin 5 kapağını açın.
2. Parlatıcı haznesine 3 parlatıcı koyun. 'Max.' işareti maksimum seviyeyi gösterir.
3. Dökülen parlatıcıyı, yıkama programı sırasında aşırı köpük oluşmasını önlemek için emici bir bezle silin.
4. Parlatıcı haznesini kapatın. Kapağı, yerine oturuncaya kadar bastırın.

Parlatıcı dozunu ayarlayın

Fabrika ayarı: Pozisyon 3.
Parlatıcı dozunu konum 1 (en düşük doz) ile konum 4 (en yüksek doz) arasında ayarlayabilirsiniz.
Parlatıcı seçme düğmesini çevirerek 4 dozu artırın veya azaltın.

Parlatıcı gözü boşaldığında göstergede bir mesaj görüntülenir
Bir yıkama programı çalıştırılırken mesaj görüntülenmez.

Multi-tablet fonksiyonu

Multitablet fonksiyonu kombi deterjan tabletleri içindir.

Bu tabletler deterjan, parlatıcı ve bulaşık makinesi tuzu gibi maddeleri bir arada barındırır.

Bazı tablet tipleri başka maddeler de içerebilir.
Bu tabletlerin bölgesel su sertliğine uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Üretici talimatlarına bakınız.
Multitablet fonksiyonunu aktive ettiğinizde, devre dışı bırakıncaya kadar aktif halde kalır.
Multitablet fonksiyonu, parlatıcı ve tuzun akışını durdurur.
Multitablet fonksiyonu, tuz ve parlatıcı mesajlarını durdurur.
Multitablet fonksiyonunu kullanırsanız, program süresi uzayabilir.

Multitablet fonksiyonunu, bir yıkama programı başlamadan önce aktive ediniz.
Program çalışmaya başladıktan sonra multitablet fonksiyonunu aktive edemezsiniz.

Multitablet fonksiyonunu aktive etmek için:

- Opsiyon menüsüne gidiniz ve multitablet fonksiyonunu aktive ediniz. 'Kontrol paneli' öğesine bakınız.

Multitablet fonksiyonunu devre dışı bırakmak ve deterjan, tuz ve parlatıcıyı ayrı ayrı kullanmak için:

1. Opsiyon menüsüne gidiniz ve multitablet fonksiyonunu devre dışı bırakınız. 'Kontrol paneli' öğesine bakınız.
2. Tuz haznesini ve parlatıcı gözünü doldurunuz.
3. Su sertlik ayarını en yüksek seviyeye getiriniz.
4. Makineye bulaşık koymadan bir yıkama programını çalıştırınız.
5. Su yumuşatıcıyı bölgenizdeki su sertliğine göre ayarlayınız.
6. Parlatıcı dozunu ayarlayınız.

Çatal-bıçaklar ve tabakların yerleştirilmesi

Bkz. 'Yerleştirme Örnekleri' RealLife kitapçığı.

Pratik bilgiler

Cihazı, suyu emebilecek eşyaları (süngerler, ev temizlik bezleri, vs.) temizlemek için kullanmayın.

- Çatal-bıçakları ve tabakları yerleştirmeden önce şu işlemleri yapın:
  - İçindeki tüm yiyecekleri temizleyin.
  - Tavalardaki yanıkları, yemek kalıntılarını yumuşatın.
- Çatal-bıçakları ve tabakları yerleştirirken şu işlemleri yapın:
  - İçi boş eşyaları (örneğin kupalar, bardaklar ve tavalar) ağızları aşağı bakacak şekilde yerleştirin.
  - Kapların veya derin eşyaların içerisinde su toplanmadığından emin olun.
  - Çatal-bıçak ve tabakların birbirine yapışmamasını sağlayın.
  - Bardakların diğer bardaklara temas etmediğinden emin olun.
  - Küçük eşyaları çatal-bıçak sepetine koyun.
  - Kaşıkların birbirlerine yapışmalarını önlemek için, diğer çatal-bıçaklarla karışık halde koyun.
  - Su bulaşıkların tüm yüzeylerine temas edecek şekilde, bulaşıkları düzenleyin.
- Plastik eşyalar ve yapışmaz kaplamalı tavalar su damlalarını tutabilirler.
- Hafif parçaları üst sepete koyun. Eşyaların hareket etmediğinden emin olun.

Bir yıkama programının seçilmesi ve başlatılması

Bir yıkama programının seçilmesi ve başlatılması

1. Cihazın kapağını kapatınız ve cihazı çalıştırınız.
2. Gerekirse, opsiyonları ve/veya gecikmeli başlatmayı seçiniz. 'Kontrol paneli' öğesine bakınız.
3. Bir yıkama programını seçiniz. 'Yıkama programları' bölümüne bakınız.
4. Başlat tuşuna basınız. Yıkama programı otomatik olarak çalışmaya başlar.
   - Gecikmeli başlatma ayarlanırsa, geri sayım otomatik olarak başlar. Geri sayım işlemi sona erdiğinde, yıkama programı otomatik olarak çalışmaya başlar
   - Tuz haznesi ve / veya parlatıcı gözü boşsa, ekranda ilgili mesajlar görüntü-

lenir ve cihaz çalışmaya başlamaz. Yıkama programını başlatmak için Başlat tuşuna tekrar basınız.

Tuz haznesini ve/veya parlatıcı gözünü cihaz boşken ve bir yıkama programını başlatmadan önce doldurunuz.

Gecikmeli başlatma ayarlanırsa, cihaz kapağının açılması geri sayımı durdurur. Kapağı kapattığınızda, geri sayım duraklatıldığı noktadan itibaren devam eder.

Yıkama programının kesilmesi

- Cihazın kapağını açın.
  – Yıkama programı durdurulur.
- Cihazın kapağını kapatın.
  – Yıkama programı duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

Bir yıkama programının veya bir gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

Bir yıkama programı veya gecikmeli başlatma henüz başlamamışsa, seçimi değiştirebilirsiniz.
Bir yıkama programı veya gecikmeli başlatma başladıktan sonra seçimi değiştirmek mümkün değildir. Yıkama programını veya gecikmeli başlatmayı iptal etmek gerekir.

Bir yıkama programının iptal edilmesi

1. Başlat tuşuna basınız.
2. Ekranda yıkama programının nasıl iptal edileceği gösterilir.

Yeni bir yıkama programını başlatmadan önce deterjan gözünde deterjan bulunduğundan emin olunuz.

Bir gecikmeli başlatmanın iptal edilmesi

1. Başlat tuşuna basınız.
2. Ekranda gecikmeli başlatmanın nasıl iptal edileceği gösterilir.
3. Başlat tuşuna basınız.
   – Ayarlanan yıkama programı otomatik olarak çalışmaya başlar.

Yıkama programının sonunda

- Cihaz otomatik olarak durur.
- Sesli sinyaller devreye girer.

1. Yıkama programının tamamlandığını ve cihazı kapatabileceğinizi söyleyen bir mesaj ekranda görüntülenir.

Tuz haznesi ve / veya parlatıcı gözü boşsa, ekranda ilgili mesajlar görüntülenir. .

2. Cihazı kapatınız.
3. Cihazın kapağını açınız.
4. Daha iyi kurutma sonuçları elde etmek için kapağı birkaç dakika aralık bırakınız.

Otomatik Kapanma

Otomatik Kapanma fonksiyonu yıkama programı bittikten 10 dakika sonra cihazı otomatik olarak kapatır.
Bu, enerji tüketimini azaltmaya yardımcı olur.

Bulaşıkları çıkarın

- Tabakları cihazdan çıkarmadan önce soğumalarını bekleyin. Sıcak tabaklar kolayca zarar görebilir.
- Öncelikle alt sepeti sonra üst sepeti boşaltın.
- Yan kısımlarda ve cihazın kapağında su olabilir. Paslanmaz çelik, tabaklara göre daha çabuk soğur.

Yıkama programları

Yıkama programları

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı
Otomatik [1)]	Herhangi	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencere ve tavalar	Ön Yıkama Ana Yıkama 45°C veya 70°C 1 veya 2 ara durulama Son durulama Kurutma
60° Hızlı [2)]	Normal veya hafif kirli	Çanak-çömlek ve çatal-bıçak	Ana Yıkama 60°C Durulama

Program	Kirlilik derecesi	Bulaşık türü	Program tanımı
70° Yoğun	Ağır kirli	Çanak-çömlekler, çatal-bıçaklar, tencere ve tavalar	Ön Yıkama Ana Yıkama 70°C 1 ara durulama Son durulama Kurutma
50° Enerji [3]	Normal kirli	Çanak-çömlek ve çatal-bıçak	Ön Yıkama Ana Yıkama 50°C 1 ara durulama Son durulama Kurutma
Bir saat	Hafif kirli	Çanak-çömlek ve çatal-bıçak	Ana Yıkama 55°C 1 ara durulama Son durulama
45° Cam	Normal veya hafif kirli	Hassas çanak-çömlekler ve cam eşyalar	Ana Yıkama 45°C 1 ara durulama Son durulama Kurutma
Tabak Isıtma	Bu program, kullanımdan önce tabakları kurutur veya uzun süre kullanılmayan bulaşıkların üzerinde biriken tozu temizler.		1 sıcak durulama
Ön Yıkama	Bu program bulaşıkları hızla durulayarak kalan yemeklerin tabaklara yapışmasını ve cihazdan kötü kokular gelmesini önler. Bu programda deterjan kullanmayınız.		1 soğuk durulama

1) Cihaz, suyun sıcaklığını ve miktarını otomatik olarak ayarlar. Bu, cihazın tam yükte olup olmamasına ve kirlilik derecesine bağlıdır. Program süresi ve program tüketim değerleri değişebilir.
2) Yıkanacak miktar azsa, bu program kısa sürede mükemmel sonuçlar almanızı sağlar.
3) Test enstitüleri için test programı. Test verileri için ekli broşüre bakınız.

Opsiyonlar

Program	Ekstra durulama	Enerji tasarrufu [1]
Otomatik	Evet, etkili.	Evet, etkili.
60° Hızlı	Evet, etkili.	Evet, etkili değil.
70° Yoğun	Evet, etkili.	Evet, etkili.
50° Enerji	Evet, etkili.	Evet, etkili.
Bir saat	Evet, etkili.	Evet, etkili değil.
45° Cam	Evet, etkili.	Evet, etkili.
Tabak Isıtma	Evet, etkili değil.	Evet, etkili değil.
Ön Yıkama	Evet, etkili değil.	Evet, etkili değil.

1) Bu fonksiyonun bir etkisinin olduğu programlarda, enerji tasarruf oranı %10 ile %25 arasındadır.

Tüketim değerleri

Program [1]	Enerji (kWs)	Su (litre)
Otomatik	0,9 - 1,7	8 - 15
60° Hızlı	0,9	9
70° Yoğun	1,4 - 1,6	13 - 15
50° Enerji	0,9 - 1,0	9 - 11
Bir saat	1,0 - 1,2	10 - 11

Program [1)]	Enerji (kWs)	Su (litre)
45° Cam	0,8 - 0,9	11 - 12
Tabak Isıtma	0,8	4
Ön Yıkama	0,1	4

1) Gösterge, programın süresini görüntüler.

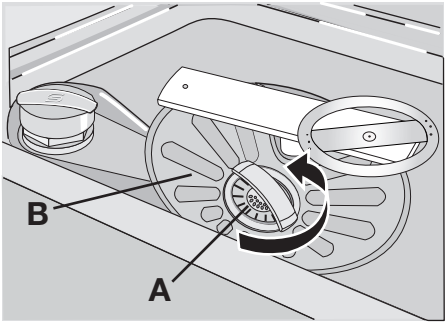
Suyun basıncı ve sıcaklığı, elektrik beslemesindeki dalgalanmalar ve bulaşıkların miktarı bu değerleri değiştirebilir.

Bakım ve temizlik

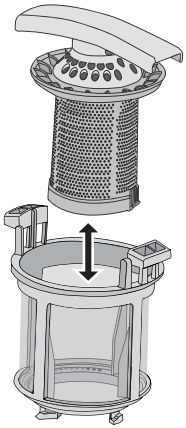
Filtreleri çıkarmak ve temizlemek için

Kirli filtreler yıkama sonuçlarının kötüleşmesine neden olur. Bu filtreler için çok az bakım gerekmesine rağmen, aralıklarla bunları kontrol etmenizi ve gerekirse temizlemenizi öneririz.

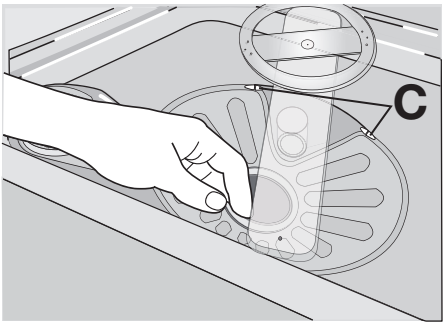
1. Filtreyi (A) çıkarmak için, saat yönünün tersine çevirin ve filtreden (B) ayırın.



2. Filtre (A) 2 parçadan oluşur. Filtreyi sökmek için bunları ayırın.



3. Parçaları akan suyun altında iyice temizleyin.
4. Filtrenin (A) 2 parçasını birleştirin ve bastırın. Birbirlerine tam olarak geçtiklerinden emin olun.
5. Filtreyi (B) çıkarın.
6. Filtreyi (B) akan suyun altında iyice temizleyin.
7. Filtreyi (B) ilk konumuna yerleştirin. İki tırnağın (C) altına tam olarak oturduğundan emin olun.



8. Filtreyi (A), diğer filtre (B) üzerine oturtun ve yerine kilitlenene kadar saat yönünde çevirin.

Püskürtme kollarının temizlenmesi

Püskürtme kollarını çıkartmayın.
Eğer püskürtme kollarındaki delikler tıkanırsa, kalan pislik parçalarını bir kokteyl çubuğu ile çıkartın.

Dış yüzeylerin temizlenmesi

Cihazın dış yüzeylerini ve kontrol panelini nemli yumuşak bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı temizlik ürünleri, ovalama telleri veya çözücüler (aseton, vs.) kullanmayın.

Servisi aramadan önce

Cihaz çalışmıyor veya çalışırken bir anda duruyor.

Önce sorun için bir çözüm bulmaya çalışın (tabloya başvurun). Aksi takdirde, servis merkezini arayın.

Sorun	Arıza kodu	Muhtemel neden	Muhtemel çözüm
Cihaz suyla dolmuyor.	• Sesli bir sinyal duyulur. • Ekranda bir mesaj görüntülenir.	Su musluğu kapalı.	Su musluğunu açınız.
		Su basıncı çok düşük.	Yerel su idarenize başvurunuz.
		Su musluğu tıkalı veya kireç kaplamış.	Su musluğunu temizleyiniz.
		Su giriş hortumundaki filtre tıkalı.	Filtreyi temizleyiniz.
		Su giriş hortumunun bağlantısı yanlış yapılmış.	Bağlantının düzgün yapıldığından emin olunuz.
		Su giriş hortumu hasar görmüş.	Su giriş hortumunda hasar olmadığından emin olunuz.
Cihaz suyu boşaltmıyor.	• Sesli bir sinyal duyulur. • Ekranda bir mesaj görüntülenir.	Lavabo tahliyesinde tıkanma var.	Lavabo tahliyesini temizleyiniz.
		Su tahliye hortumunun bağlantısı düzgün yapılmamış.	Bağlantının düzgün yapıldığından emin olunuz.
		Su tahliye hortumu hasar görmüş.	Su tahliye hortumunda hasar olmadığından emin olunuz.
Taşma tespit aygıtı çalışıyor.	• Sesli bir sinyal duyulur. • Ekranda bir mesaj görüntülenir.		Su musluğunu kapatınız ve servis merkezini arayınız.
Program başlamıyor.		Cihazın kapağı açık. Ekranda bir mesaj görüntülenir.	Kapağı düzgünce kapatınız.
		Elektrik fişi prize takılı değil.	Elektrik fişini takınız.
		Ev sigorta kutusunda bir sigorta atmış.	Sigortayı değiştiriniz.
		Gecikmeli başlatma ayarlanmış.	Gecikmeli başlatmayı iptal etmek isterseniz, 'Bir yıkama programının seçilmesi ve başlatılması' bölümüne bakınız.

Kontrol ettikten sonra cihazı çalıştırınız. Program duraklatıldığı noktadan itibaren çalışmaya devam eder.

Arıza tekrarlanırsa servis merkezini arayınız. Ekranda başka arıza kodları gösterilirse, servis merkezini arayınız.

Servis merkezi için gerekli bilgiler bilgi etiketinde bulunmaktadır.
Bu verileri aşağıya yazmanızı öneriyoruz:

Model (MOD.) .....

Ürün numarası (PNC) .....

Seri numarası (S.N.) .....

Yıkama ve kurutma sonuçları memnun edici değil

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
Tabaklar temiz değil.	Seçilen yıkama programı bulaşık tipi ve kirlilik derecesi için uygun değildir.	Seçilen yıkama programının bulaşık tipine ve kirlilik derecesine uygun olduğundan emin olun.
	Sepetler düzgün yüklenmediğinden su tüm yüzeylere temas etmemiştir.	Bulaşıkları sepete doğru şekilde yerleştirin.
	Bulaşıkların yanlış yerleştirilmesinden ötürü püskürtme kolları rahatça dönemiyordur.	Püskürtme kollarının, bulaşıkların yanlış yerleştirilmesi nedeniyle engellenmediğinden emin olun.
	Filtreler kirlidir veya düzgün birleştirilmemiş ve takılmamıştır.	Filtrelerin temiz ve doğru şekilde birleştirilip takıldığından emin olun.
	Çok az deterjan kullanılmıştır veya hiç deterjan kullanılmamıştır.	Deterjan miktarının yeterli olduğundan emin olun.
Tabaklar üzerinde kireç kalıntıları var.	Tuz haznesi boştur.	Tuz haznesine bulaşık makinesi tuzu doldurun.
	Su yumuşatıcı ayarı yanlıştır.	Su yumuşatıcıyı ayarlayın.
	Tuz haznesinin kapağı doğru bir şekilde kapatılmamıştır.	Tuz haznesi kapağının doğru bir şekilde kapatıldığından emin olun.
Bardakların ve tabakların üzerinde çizgiler, beyazımsı lekeler veya mavimsi bir tabaka var.	Parlatıcı dozu çok yüksektir.	Parlatıcı dozunu azaltın.
Bardakların ve tabakların üzerinde kurumuş su damlaları var.	Parlatıcı dozu çok düşüktür.	Parlatıcı dozunu artırın.
	Sebebi kullandığınız deterjan olabilir.	Farklı marka bir deterjan kullanın.
Bulaşıklar ıslak.	Kurutma aşaması olmayan veya kurutma aşaması kısaltılmış bir yıkama programı seçilmiştir.	Bulaşıkları makineden çıkarmadan önce, kapağı birkaç dakika aralık bırakın.
Tabaklar ıslak ve mat.	Parlatıcı gözü boştur.	Parlatıcı gözüne parlatıcı koyun.
	Multitablet fonksiyonu devrededir. (Parlatıcı gözü otomatik olarak kapanır).	Parlatıcı gözünü etkinleştirin. Bkz. 'Parlatıcı gözünün etkinleştirilmesi' bölümü.

Parlatıcı gözünün etkinleştirilmesi

- Seçenek menüsüne gelin ve parlatıcı gözünü etkinleştirin. Bkz. 'Kontrol paneli' bölümü.

Teknik veriler

Boyutlar	Genişlik	596 mm
	Yükseklik	850 mm

	Derinlik	620 mm
Su besleme basıncı	Minimum	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimum	8 bar (0,8 MPa)
Su beslemesi [1)]	Soğuk su veya sıcak su	maksimum 60°C
Kapasite	Yer ayarları	12

1) Su giriş hortumunu, 3/4" dişli bir su vanasına takın.

Cihaz kapağının iç kenarındaki bilgi plakasında elektriksel bağlantı verileri gösterilmektedir.

Sıcak su alternatif enerji kaynaklarından geliyorsa (örn. güneş veya fotovoltaik panelleri ve rüzgar) enerji tüketimini azaltmak için sıcak su kaynağını kullanın.

Çevreyle ilgili bilgiler

Ürünün ya da ambalajının üzerindeki simgesi, bu ürünün normal ev çöpü gibi atılmayıp, elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşüm için verildiği özel toplama noktalarından birine verilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürünün doğru şekilde imha edilmesine katkıda bulunmakla hem çevreyi, hem de çevrenizdekilerin sağlığını korumuş olursunuz. Yanlış şekilde imha ise hem çevreye hem sağlığa zararlıdır. Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha ayrıntılı bilgileri belediyenizden, çöp dairenizden veya ürünü satın almış olduğunuz bayiden edinebilirsiniz.

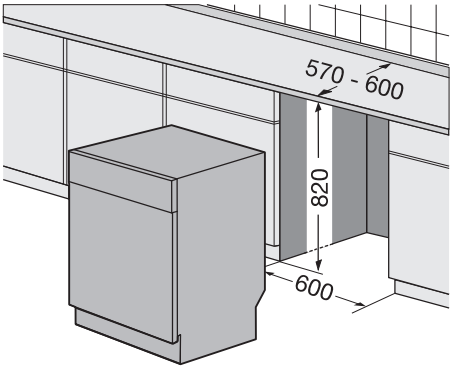
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Şu simgeye sahip malzemeler geri dönüştürülebilir: . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.

Montaj

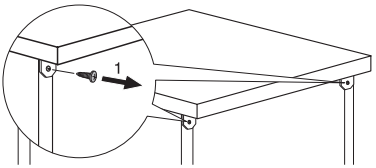
Bir mutfak tezgahının altına montaj

Cihazı bir su musluğunun ve bir su giderinin yakınına yerleştirin.
Cihazı bir lavabonun veya mutfak mobilyasının altına monte etmek için, cihazın üst panelini çıkarın.
Yerleştirileceği yerin boyutlarının resimde gösterilen boyutlara uyduğundan emin olun.

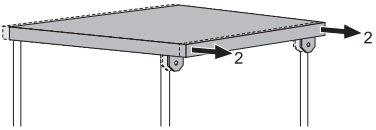


Cihazın üst panelinin çıkartılması

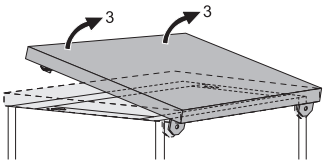
1. Arka vidaları sökün (1).



2. Üst paneli, cihazın arka kısmından çekin (2).



3. Üst paneli kaldırın ve ön yuvalardan kurtarın (3).



4. Cihazın düzlemselliğini ayarlamak için ayarlanabilir ayakları kullanın.
5. Cihazı mutfak tezgahının altına yerleştirin. Montaj sırasında su hortumlarını ezmeyin veya bükmeyin.

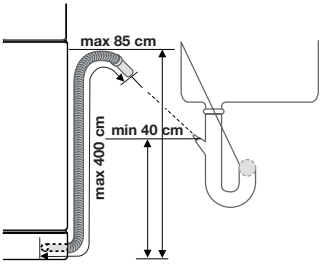
Cihazın düzlemselliğinin ayarlanması

Cihazın düz bir seviyede olması kapağın tam kapanmasını sağlar.
Cihaz seviyesinin düzgün olmaması halinde kapak, kabinin yan taraflarına takılır.
Cihaz düzlemselliğini ayarlamak için ayarlanabilir ayağı gevşetin veya sıkılaştırın.

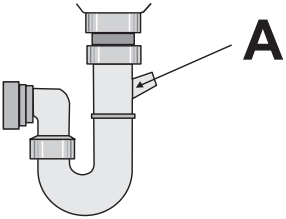
Su gideri bağlantısı

Su gideri hortumunu:

- Lavabo tahliyesine bağlayın ve tezgahın altına monte edin. Bu, atık suyun lavabodan cihaza geri akışını engeller.
- Havalandırma menfezli bir tezgah borusu. İç çapı en az 4 cm olmalıdır.



Atık suyun cihaza geri akışını önlemek için, cihaz tahliye yaparken lavabo tapasını çıkarın.
Gider hortumu uzatması en fazla 2 m olabilir. İç çap, hortumun çapından daha küçük olmamalıdır.
Su tahliye hortumunu süzgeçli bir lavabo-altı tahliye borusuna bağlıyorsanız, plastik membranı (A) çıkarın. Membranı çıkarmazsanız, yiyecek kalıntıları tahliye hortumunun süzgecini tıkayabilir.



Bir emniyet cihazı kirli suyun cihaza geri dönmesini engeller. Lavabo tahliyesinde bir 'tek yönlü valf' varsa, bu valf, cihazın doğru tahliye yapmasına engel olabilir. Tek yönlü valfi çıkarın.

www.electrolux.com

www.electrolux.cz

www.electrolux.pl

www.electrolux.sk

www.electrolux.com.tr

117946120-B-082010